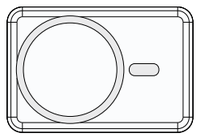
nedis

Portable Powerbank

Supports Power Delivery

PBKWL20W025BK / PBKWL25W525BK

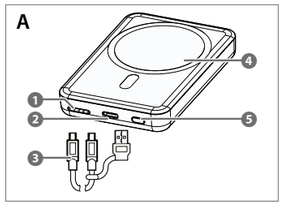


For more information see the extended manual online:
https://cdn.nedis.com/manuals/html/PBKWL20W025BK

For more information see the extended manual online:
https://cdn.nedis.com/manuals/html/PBKWL25W525BK

Nedis BV
Reitscheweg 1
5232 BX 's-Hertogenbosch
The Netherlands
service@nedis.com

V1.1 - 09/2026



Specifications

Product	Portable Powerbank	
Article number	PBKWL20W025BK	PBKWL25W525BK
Battery capacity	5000 mAh	10000 mAh
Input	USB-C	
Output	USB-C	
USB-C input	5 V / 2.4 A, 9 V / 2 A	5 V / 3 A, 9 V / 3 A, 12 V / 2.5 A, 15 V / 2 A, 20 V / 1.5 A
USB-C wired output	5 V / 3 A, 9 V / 2.22, 12 V / 1.67 A (20 W Max)	5 V / 3 A, 9 V / 3 A, 12 V / 2.9 A, 15 V / 2.3 A, 20 V / 1.75 A (35 W max)
Wireless charging output power	5 W / 7.5 W / 10 W / 15 W	5 W / 7.5 W / 10 W / 15 W / 25 W
Wired output power	Up to 20 W	Up to 35 W
Battery type	Lithium-Polymer	
Material	Aluminum	ABS
Color	Black	

(en) **Quick start guide**

Portable Powerbank

For more information, scan the QR code on the front page to see the extended manual.

The original version of this manual is in English (UK). All other language versions are generated using a translation program. In the event of any discrepancies or inconsistencies, the original English (UK) version shall prevail.

Intended use
The Nedis PBKWL20W025BK / PBKWL25W525BK is a portable power bank.
This product can charge up to two devices simultaneously.
This product supports Power delivery (PD) and Quick charge (QC) and is protected against overcharging, short circuiting and overheating.
The charging indicator LED shows the battery level of the product.
This product is exclusively intended to charge external devices.
The product is not intended for professional use.
This product can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the product in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the product. Cleaning and user maintenance shall not be done by children without supervision.
Any modification of the product may have consequences for safety, warranty and proper functioning.

Main parts (image **A**)
1. Charging indicator LEDs
2. USB-C input/output
3. USB-C – USB-C / A cable
4. Wireless magnetic charging
5. Power button

Safety instructions
Ensure you have fully read and understood the instructions in this document before you install or use the product. Keep the packaging and this document for future reference.

WARNING
- Only use the product as described in this manual.
- Do not use the product if a part is damaged or defective. Replace a damaged or defective product immediately.
- Do not drop the product and avoid bumping.
- This product may only be serviced by a qualified technician for maintenance to reduce the risk of electric shock.
- Do not expose the product to water or moisture.
- The product is delivered with a partially charged battery. For optimal battery life, fully charge the battery before first use.
- Do not dismantle, open or shred secondary cells or batteries.
- Do not expose cells or batteries to heat or fire. Avoid storage in direct sunlight.
- Do not subject cells or batteries to mechanical shock.
- In the event of a battery leaking, do not allow the liquid to come in contact with the skin or eyes. If contact has been made, wash the affected area with copious amounts of water and seek medical advice.
- This product is equipped with a non-removable internal battery. Do not attempt to replace the battery yourself.
- The charger must only be plugged into an earthed socket-outlet.
- Only power the product with the voltage corresponding to the markings on the product.
- During charging the product must be placed in a well-ventilated area.
- When charging, do not place the product on flammable materials such as rugs, carpets or bedding.
- Do not leave a battery on prolonged charge when not in use.
- Do not charge the product when it's charging an electronic device. This will shorten the battery life.
- Disconnect the product from the electrical outlet and other equipment if problems occur.
- Do not open the product.
- Keep the product out of reach from children.
- Only use the provided USB charging cable.

Check the contents of the package
Check that all parts are present and that no damage is visible on the parts. If parts are missing or damaged, contact the service desk via: service@nedis.com

Charging the power bank
ⓘ The product comes pre-charged and ready to use.
Only use the provided USB charging cable.
1. Insert the USB-C – USB-C / A cable **A3** into the USB-C input/output **A2**.
2. Insert the other end of the USB-C – USB-C / A cable **A3** into a computer or power adapter.
3. Plug the power adapter into a power outlet. The charging indicator LEDs **A1** lights up to indicate that the product is charging.

ⓘ Each LED represents 25% of the battery capacity.
ⓘ To extend the lifetime of the battery, charge the product periodically if it is left unused for extended periods.

Charging your device
1. Press the power button **A5**.
2. Insert one end of the charging cable of your device (not included) into the USB-C output **A2** or use the wireless charging ring **A4**.
3. Connect the other end of the cable into the charging port of your device.

ⓘ If you have an iPhone 12 or later you can charge your device via the MagSafe compatible charge ring on the powerbank.

Warranty
This product is intended for domestic use. Any changes and/or modifications to the product will invalidate the warranty. We can't accept any liability for damage caused by improper use of the product. Normal wear and tear is excluded from warranty.

Disclaimer
Due to the constant development of our products in terms of function and design, we reserve the right to make changes to the product without notice. All logos, brands and product names are trademarks or registered trademarks of their respective holders and are hereby recognized as such.

Disposal
This product is designated for separate collection at an appropriate collection point. Do not dispose of the product with household waste. For more information, contact the retailer or the local authority responsible for waste management.

Simplified EU declaration of conformity
Hereby, Nedis B.V. declares that the radio equipment type Nedis PBKWL20W025BK / PBKWL25W525BK is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:
https://doc.nedis.com/en-us/PBKWL20W025BK
https://doc.nedis.com/en-us/PBKWL25W525BK

(de) **Kurzanleitung**

Tragbare Powerbank

Weitere Informationen erhalten Sie, wenn Sie den QR-Code auf der Titelseite scannen, um das erweiterte Handbuch anzuzeigen.

Die Originalversion dieses Handbuchs ist in Englisch (UK) verfasst. Alle anderen Sprachversionen werden mit einem Übersetzungsprogramm erstellt. Bei Abweichungen oder Unstimmigkeiten ist die in Englisch (UK) verfasste Originalversion maßgebend.

Anwendung
Das Nedis PBKWL20W025BK / PBKWL25W525BK ist eine tragbare Powerbank.
Mit diesem Produkt können bis zu zwei Geräte gleichzeitig aufgeladen werden.
Dieses Produkt unterstützt Power Delivery (PD) und Quick Charge (QC) und ist gegen Überladung, Kurzschluss und Überhitzung geschützt.
Die Ladeanzeige-LED zeigt den Akkustand des Geräts an.
Dieses Produkt ist ausschließlich zum Aufladen externer Geräte bestimmt.
Das Produkt ist nicht für den professionellen Einsatz gedacht.
Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Produkts unterwiesen wurden und die damit verbundenen Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen. Reinigung und Wartung durch den Benutzer dürfen nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.
Jegliche Modifikation des Produkts kann Folgen für die Sicherheit, Garantie und ordnungsgemäße Funktionalität haben.

Hauptbestandteile (Abbildung **A**)
1. Ladeanzeige-LEDs
2. USB-C-Eingang/ Ausgang
3. USB-C – USB-A Kabel
4. Drahtloses magnetisches Laden
5. Ein/Aus-Taste

Sicherheitshinweise
Vergewissern Sie sich, dass Sie die Anweisungen in der Anleitung vollständig gelesen und verstanden haben, bevor Sie das Produkt installieren oder verwenden. Heben Sie die Verpackung und dieses Dokument zum späteren Nachschlagen auf.

WARNUNG
- Verwenden Sie das Produkt nur wie in dieser Anleitung beschrieben.
- Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn ein Teil beschädigt oder defekt ist. Ersetzen Sie ein beschädigtes oder defektes Produkt sofort.
- Lassen Sie das Produkt nicht fallen und vermeiden Sie Stöße.
- Dieses Produkt darf nur von einem qualifizierten Techniker gewartet werden, um das Risiko eines Stromschlags zu verringern.
- Setzen Sie das Produkt keinem Wasser oder Feuchtigkeit aus.
- Das Produkt wird mit einer teilweise geladenen Batterie geliefert. Um eine optimale Lebensdauer der Batterie zu gewährleisten, laden Sie diese vor dem ersten Gebrauch vollständig auf.
- Sekundärzellen oder Batterien dürfen nicht zerlegt, geöffnet oder zerkleinert werden.
- Setzen Sie Zellen und Batterien weder Hitze noch Feuer aus. Vermeiden Sie die Lagerung in direktem Sonnenlicht.
- Setzen Sie Zellen und Batterien keinen mechanischen Stößen aus.
- Falls eine Batterie ausläuft, darf die Flüssigkeit nicht mit der Haut oder den Augen in Berührung kommen. Falls es zu einem Kontakt gekommen ist, waschen Sie die betroffene Stelle mit viel Wasser und suchen Sie einen Arzt auf.
- Dieses Produkt ist mit einer fest eingebauten Batterie ausgestattet. Versuchen Sie nicht, die Batterie selbst auszutauschen.
- Das Ladegerät darf nur an eine geerdete Steckdose angeschlossen werden.
- Versorgen Sie das Produkt nur mit der Spannung, die der Kennzeichnung auf dem Produkt entspricht.
- Während des Ladevorgangs muss das Produkt an einem gut belüfteten Ort aufgestellt werden.
- Stellen Sie das Produkt während des Ladevorgangs nicht auf brennbare Materialien wie Teppiche, Teppichböden oder Bettwäsche.
- Lassen Sie eine Batterie nicht über einen längeren Zeitraum am Ladegerät, wenn sie nicht in Gebrauch ist.
- Laden Sie das Produkt nicht auf, während es ein elektronisches Gerät auflädt. Dies verkürzt die Lebensdauer der Batterie.
- Trennen Sie das Produkt von der Steckdose und anderen Geräten, falls Probleme auftreten sollten.
- Öffnen Sie das Produkt nicht.
- Bewahren Sie das Produkt außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Verwenden Sie ausschließlich das mitgelieferte USB-Ladekabel.

Überprüfen Sie den Inhalt der Verpackung
Überprüfen Sie, ob alle Teile vorhanden sind und keine Beschädigungen sichtbar sind. Wenn Teile fehlen oder beschädigt sind, wenden Sie sich bitte an den Service Desk unter: service@nedis.com

Aufladen der Powerbank
ⓘ Das Produkt ist bereits aufgeladen und sofort einsatzbereit.
Verwenden Sie ausschließlich das mitgelieferte USB-Ladekabel.
1. Stecken Sie das USB-C – USB-A Kabel **A3** im USB-C-Eingang/Ausgang **A2**.
2. Stecken Sie das andere Ende des USB-C – USB-A-Kabels **A3** in einen Computer oder einen Netzadapter ein.
3. Stecken Sie den Netzadapter in eine Steckdose. Die Ladeanzeige-LEDs **A1** leuchtet auf, um anzuzeigen, dass das Produkt gerade aufgeladen wird.

ⓘ Jede LED steht für 25 % der Kapazität der Batterie.
ⓘ Um die Lebensdauer der Batterie zu verlängern, laden Sie das Produkt regelmäßig auf, wenn es über einen längeren Zeitraum nicht benutzt wird.

Aufladen Ihres Geräts
1. Drücken Sie die Ein/Aus-Taste **A5**.
2. Stecken Sie ein Ende des Ladekabels Ihres Geräts (nicht im Lieferumfang enthalten) in den USB-C-Ausgang **A2** oder verwenden Sie den kabellosen Laderring **A4**.
3. Stecken Sie das andere Ende des Kabels in den Ladeanschluss Ihres Geräts.

ⓘ Wenn Sie ein iPhone 12 oder ein neueres Modell besitzen, können Sie Ihr Gerät über den MagSafe-kompatiblen Laderring an der Powerbank aufladen.

Garantie
Dieses Produkt ist für den Hausgebrauch bestimmt. Jegliche Änderungen und/oder Modifikationen am Produkt führen zum Erlöschen der Garantie. Wir können keine Haftung für Schäden übernehmen, die durch unsachgemäßen Gebrauch des Produkts verursacht werden. Normaler Verschleiß ist von der Garantie ausgeschlossen.

Haftungsausschluss
Aufgrund der ständigen Weiterentwicklung unserer Produkte in Bezug auf Funktion und Design behalten wir uns das Recht vor, Änderungen am Produkt ohne Vorankündigung vorzunehmen. Alle Logos, Marken und Produktnamen sind Warenzeichen oder eingetragene Warenzeichen der jeweiligen Inhaber und werden hiermit als solche anerkannt.

Entsorgung
Dieses Produkt ist für die getrennte Sammlung bei einer geeigneten Sammelstelle bestimmt. Entsorgen Sie das Produkt nicht mit dem Hausmüll. Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an Ihren Händler oder an die für die Abfallentsorgung zuständige Behörde.

Vereinfachte EU-Konformitätserklärung
Hiermit erklärt Nedis B.V., dass der Funkanlagentyp Nedis PBKWL20W025BK / PBKWL25W525BKder Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:
https://doc.nedis.com/de-de/PBKWL20W025BK
https://doc.nedis.com/de-de/PBKWL25W525BK

(fr) **Guide d'utilisation rapide**

Batterie externe portable

Pour plus d'informations, scannez le code QR sur la page de garde pour consulter le manuel complet.

La version originale de ce manuel est rédigée en anglais (Royaume-Uni). Toutes les autres versions linguistiques sont générées à l'aide d'un programme de traduction. En cas de divergences ou d'incohérences, la version originale en anglais (Royaume-Uni) prévaut.

Utilisation prévue
Le Nedis PBKWL20W025BK / PBKWL25W525BK est une batterie externe.
Ce produit permet de recharger jusqu'à deux appareils en même temps.
Ce produit prend en charge les normes Power Delivery (PD) et Quick Charge (QC) et est protégé contre la surcharge, les courts-circuits et la surchauffe.
Le voyant LED de charge indique le niveau de batterie de l'appareil.
Ce produit est exclusivement destiné à recharger des appareils externes.
Le produit n'est pas destiné à un usage professionnel.
Ce produit peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou qui manquent d'expérience et de connaissances, à condition qu'elles aient reçu une surveillance ou des instructions concernant l'utilisation du produit en toute sécurité et qu'elles comprennent les risques encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec le produit. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
Toute modification du produit peut avoir des conséquences sur la sécurité, la garantie et le bon fonctionnement.

Pièces principales (image **A**)
1. Voyants LED de charge
2. Entrée/sortie USB-C
3. Câble USB-C - USB-A
4. Recharge magnétique sans fil
5. Bouton d'alimentation

Consignes de sécurité
Assurez-vous d'avoir entièrement lu et compris les instructions de ce document avant d'installer ou d'utiliser le produit. Conservez l'emballage et le présent document pour référence ultérieure.

AVERTISSEMENT
- Utilisez le produit uniquement comme décrit dans le présent manuel.
- N'utilisez pas le produit si une pièce est endommagée ou défectueuse. Remplacez immédiatement un produit endommagé ou défectueux.
- Ne pas laisser tomber le produit et éviter les chocs.
- Ce produit ne doit être entretenu que par un technicien qualifié afin de réduire les risques d'électrocution.
- N'exposez pas le produit à l'eau ou à l'humidité.
- Le produit est livré avec une batterie partiellement chargée. Pour optimiser la durée de vie de la batterie, veuillez la charger complètement avant la première utilisation.
- Ne démontez pas, n'ouvrez pas et ne broyez pas les piles ou les Batteries rechargeables.
- Ne pas exposer les piles ou les batteries à la chaleur ou au feu. Éviter le stockage à la lumière directe du soleil.
- Ne pas soumettre les piles ou les batteries à des chocs mécaniques.
- En cas de fuite d'une batterie, ne pas laisser le liquide entrer en contact avec la peau ou les yeux. En cas de contact, laver la zone affectée avec de grandes quantités d'eau et consulter un médecin.
- Cet appareil est équipé d'une batterie interne non amovible. N'essayez pas de remplacer la batterie vous-même.
- Le chargeur doit être branché exclusivement sur une prise de courant avec mise à la terre.
- N'alimentez le produit qu'avec la tension correspondant aux marquages sur le produit.
- Pendant la recharge, le produit doit être placé dans un endroit bien aéré.
- Pendant la recharge, ne posez pas l'appareil sur des matériaux inflammables tels que des tapis, de la moquette ou de la literie.
- Ne laissez pas une batterie en charge pendant une période prolongée lorsqu'elle n'est pas utilisée.
- Ne rechargez pas l'appareil lorsqu'il est en train de recharger un appareil électronique. Cela réduirait la durée de vie de la batterie.
- En cas de problème, débranchez l'appareil de la prise électrique et de tout autre équipement.
- N'ouvrez pas le produit.
- Tenir le produit hors de portée des enfants.
- Utilisez uniquement le câble de charge USB fourni.

Vérifier le contenu de l'emballage
Vérifiez que toutes les pièces sont présentes et qu'aucun dommage n'est visible sur celles-ci. Si des pièces manquent ou sont endommagées, contactez le service d'assistance via : service@nedis.com

Recharge de la batterie externe
ⓘ Le produit est livré préchargé et prêt à l'emploi.
Utilisez uniquement le câble de charge USB fourni.
1. Branchez le câble USB-C - USB-A **A3** dans l'entrée/sortie USB-C **A2**.
2. Branchez l'autre extrémité du Câble USB-C - USB-A **A3** dans un ordinateur ou un Adaptateur d'alimentation.
3. Branchez l'adaptateur d'alimentation sur une prise électrique. Les voyants LED de charge **A1** s'allume pour indiquer que le produit est en cours de recharge.

ⓘ Chaque LED correspond à 25 % de la capacité de la Batterie.
ⓘ Pour prolonger la durée de vie de la batterie, rechargez régulièrement l'appareil s'il reste inutilisé pendant de longues périodes.

Recharge de votre appareil
1. Appuyez sur le bouton d'alimentation **A5**.
2. Branchez une extrémité du câble de charge de votre appareil (non fourni) sur la prise USB-C **A2** ou utilisez l'anneau de recharge sans fil **A4**.
3. Branchez l'autre extrémité du câble sur le Port de chargement de votre appareil.

ⓘ Si vous possédez un iPhone 12 ou un modèle plus récent, vous pouvez recharger votre appareil grâce à l'anneau de recharge compatible MagSafe intégré à la batterie externe.

Garantie
Ce produit est destiné à un usage domestique. Tout changement et/ou modification du produit annule la garantie. Nous ne pouvons accepter aucune responsabilité pour les dommages causés par une utilisation inappropriée du produit. L'usure normale est exclue de la garantie.

Clause de non-responsabilité
En raison du développement constant de nos produits en termes de fonction et de conception, nous nous réservons le droit d'apporter des modifications au produit sans préavis. Tous les logos, marques et noms de produits sont des marques commerciales ou des marques déposées de leurs détenteurs respectifs et sont reconnus comme tels.

Traitement des déchets
Ce produit est destiné à être collecté séparément dans un point de collecte approprié. Ne pas jeter le produit avec les ordures ménagères. Pour plus d'informations, contactez le revendeur ou l'autorité locale responsable de la gestion des déchets.

Déclaration de conformité simplifiée de l'UE
Le soussigné, Nedis B.V., déclare que l'équipement radioélectrique du type Nedis PBKWL20W025BK / PBKWL25W525BK est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante:
https://doc.nedis.com/fr-fr/PBKWL20W025BK
https://doc.nedis.com/fr-fr/PBKWL25W525BK

(nl) **Snelstartgids**

Draagbare powerbank

Scan voor meer informatie de QR-code op de voorpagina om de uitgebreide handleiding te bekijken.

De originele versie van deze handleiding is in het Brits-Engels. Alle andere taalversies worden gegenereerd met behulp van een vertaalprogramma. In geval van verschillen of tegenstrijdigheden is de originele Brits-Engelse versie doorslaggevend.

Bedoeld gebruik
De Nedis PBKWL20W025BK / PBKWL25W525BK is een draagbare powerbank.
Met dit product kun je maximaal twee apparaten tegelijkertijd opladen.
Dit product ondersteunt Vermogensdelivery (PD) en Quick Charge (QC) en is beveiligd tegen overladen, kortsluiting en oververhitting.
Het LED-controlelampje voor laden geeft het batterijniveau van het product aan.
Dit product is uitsluitend bedoeld om externe apparaten op te laden.
Het product is niet bedoeld voor professioneel gebruik.
Dit product kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en personen met beperkte fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten of een gebrek aan ervaring en kennis, indien zij onder toezicht staan of instructie hebben gekregen over het veilige gebruik van het product en de gevaren ervan begrijpen. Kinderen mogen niet met het product spelen. Reiniging en onderhoud door de gebruiker mogen niet worden uitgevoerd door kinderen zonder toezicht.
Elke wijziging van het product kan gevolgen hebben voor de veiligheid, garantie en correcte werking.

Belangrijkste onderdelen (afbeelding **A**)
1. LED-controlelampjes voor laden
2. USB-C-ingang/-uitgang
3. USB-C – USB-A-kabel
4. Draadloos magnetisch opladen
5. Aan/uitknop

Veiligheidsvoorschriften
Zorg ervoor dat u de instructies in dit document volledig gelezen en begrepen heeft voordat u het product installeert of gebruikt. Bewaar de verpakking en dit document voor toekomstig gebruik.

WAARSCHUWING
- Gebruik het product alleen zoals beschreven in deze handleiding.
- Gebruik het product niet als een onderdeel beschadigd of defect is. Vervang een beschadigd of defect product onmiddellijk.
- Laat het product niet vallen en voorkom stoten.
- Dit product mag alleen worden onderhouden door een gekwalificeerde technicus om het risico op elektrische schokken te beperken.
- Stel het product niet bloot aan water of vocht.
- Het product wordt geleverd met een gedeeltelijk opgeladen batterij. Laad de batterij vóór het eerste gebruik volledig op voor een optimale levensduur.
- Demonteer, open of versnipper secundaire cellen of batterijen niet.
- Stel cellen of batterijen niet bloot aan hitte of vuur. Vermijd opslag in direct zonlicht.
- Stel cellen of batterijen niet bloot aan mechanische schokken.
- Als een batterij lekt, mag de vloeistof niet in contact komen met de huid of ogen. Als er contact is geweest, wast u het getroffen gebied met veel water en raadpleegt u een arts.
- Dit product is voorzien van een niet-verwijderbare ingebouwde batterij. Probeer de batterij niet zelf te vervangen.
- De oplader mag uitsluitend worden aangesloten op een geaard stopcontact.
- Zet het product alleen onder spanning met de spanning die overeenkomt met de markeringen op het product.
- Tijdens het opladen moet het product in een goed geventileerde ruimte worden geplaatst.
- Plaats het product tijdens het opladen niet op brandbare materialen zoals vloerkleden, tapijten of beddengoed.
- Laat een batterij niet langdurig opladen wanneer deze niet in gebruik is.
- Laad het product niet op terwijl het een elektronisch apparaat oplaadt. Dit verkort de levensduur van de Batterij.
- Koppel het product los van het stopcontact en andere apparatuur als er problemen optreden.
- Open het product niet.
- Houd het product buiten bereik van kinderen.
- Gebruik uitsluitend de meegeleverde USB-oplaadkabel.

Inhoud van de verpakking controleren
Controleer of alle onderdelen aanwezig zijn en of er geen zichtbare schade aan de onderdelen is. Als er onderdelen ontbreken of beschadigd zijn, neem dan contact op met de servicedesk via: service@nedis.com

De powerbank opladen
ⓘ Het product is vooraf opgeladen en klaar voor gebruik.
Gebruik uitsluitend de meegeleverde USB-oplaadkabel.
1. Sluit de USB-C – USB-A-kabel **A3** in de USB-C-ingang/-uitgang **A2**.
2. Steek het andere uiteinde van de USB-C – USB-A-kabel **A3** in een computer of een stroomadapter.
3. Steek de stroomadapter in een stopcontact. De LED-controlelampjes voor laden **A1** gaan branden om aan te geven dat het product wordt opgeladen.

ⓘ Elke LED staat voor 25% van de capaciteit van de batterij.
ⓘ Om de levensduur van de batterij te verlengen, dient u het product regelmatig op te laden als het gedurende langere tijd niet wordt gebruikt.

Je apparaat opladen
1. Druk op de Aan-/uitknop **A5**.
2. Steek het ene uiteinde van de oplaadkabel van je apparaat (niet meegeleverd) in de USB-C-uitgang **A2** of gebruik de draadloze oplaadring **A4**.
3. Sluit het andere uiteinde van de kabel aan op het laadpoort van je apparaat.

ⓘ Als je een iPhone 12 of nieuwer hebt, kun je je toestel opladen via de MagSafe-compatibele oplaadring op de powerbank.

Garantie
Dit product is bedoeld voor huishoudelijk gebruik. Bij wijzigingen en/of aanpassingen aan het product vervalt de garantie. We kunnen geen aansprakelijkheid aanvaarden voor schade veroorzaakt door onjuist gebruik van het product. Normale slijtage is uitgesloten van garantie.

Disclaimer
Vanwege de constante ontwikkeling van onze producten op het gebied van functie en ontwerp, behouden wij ons het recht voor om zonder voorafgaande kennisgeving wijzigingen aan het product aan te brengen. Alle logo's, merken en productnamen zijn handelsmerken of gedeponeerde handelsmerken van hun respectieve houders en worden hierbij als zodanig erkend.

Afdanking
Dit product is bestemd voor gescheiden inzameling bij een geschikt inzamelpunt. Gooi het product niet weg met het huishoudelijk afval. Neem voor meer informatie contact op met de winkelier of met de plaatselijke instantie die verantwoordelijk is voor afvalverwerking.

Vereenvoudigde EU-verklaring van overeenstemming
Hierbij verklaar ik, Nedis B.V., dat het type radioapparatuur Nedis PBKWL20W025BK / PBKWL25W525BK conform is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres:
https://doc.nedis.com/nl-nl/PBKWL20W025BK
https://doc.nedis.com/nl-nl/PBKWL25W525BK

(it) **Guida rapida all'avvio**

Powerbank portatile

Per ulteriori informazioni, scansionare il codice QR sulla prima pagina per visualizzare il manuale esteso.

La versione originale del presente manuale è redatta in inglese (Regno Unito). Tutte le altre versioni linguistiche sono generate utilizzando un programma di traduzione. In caso di discrepanze o incongruenze, prevarrà la versione originale in inglese (Regno Unito).

Uso previsto
Il Nedis PBKWL20W025BK / PBKWL25W525BK è un power bank portatile.
Questo prodotto consente di ricaricare fino a due dispositivi contemporaneamente.
Questo prodotto supporta i protocolli Power Delivery (PD) e Quick Charge (QC) ed è protetto da sovraccarico, cortocircuito e surriscaldamento.
Il LED indicatore di ricarica mostra il livello di carica della batteria del prodotto.
Questo prodotto è destinato esclusivamente alla ricarica di dispositivi esterni.
Il prodotto non è inteso per utilizzi professionali.
Questo prodotto può essere utilizzato da bambini di età pari o superiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con mancanza di esperienza e conoscenza, a condizione che abbiano ricevuto supervisione o istruzioni sull'uso del prodotto in modo sicuro e che comprendano i pericoli connessi. I bambini non devono giocare con il prodotto. La pulizia e la manutenzione da parte dell'utente non devono essere eseguite da bambini senza supervisione.
Eventuali modifiche al prodotto possono comportare conseguenze per la sicurezza, la garanzia e il corretto funzionamento.

Parti principali (immagine **A**)
1. Spie LED di ricarica
2. Ingresso/uscita USB-C
3. Cavo USB-C – USB-A
4. Ricarica magnetica wireless
5. Pulsante di accensione

Istruzioni di sicurezza
Assicurarsi di aver letto e compreso pienamente le istruzioni presenti nel documento prima di installare o utilizzare il prodotto. Conservare la confezione e il presente documento per farvi riferimento in futuro.

AVVERTENZA
- Utilizzare il prodotto solo come descritto nel presente manuale.
- Non utilizzare il prodotto se una parte è danneggiata o difettosa. Sostituire immediatamente il prodotto danneggiato o difettoso.
- Non far cadere il prodotto ed evitare di urtarlo.
- Per ridurre il rischio di scosse elettriche, la manutenzione di questo prodotto deve essere eseguita esclusivamente da un tecnico qualificato.
- Non esporre il prodotto all'acqua o all'umidità.
- Il prodotto viene fornito con la batteria parzialmente carica. Per garantire una durata ottimale della batteria, caricarla completamente prima del primo utilizzo.
- Non smontare, aprire o triturare le celle secondarie o le batterie.
- Non esporre le batterie al calore o al fuoco. Evitare di conservarle alla luce diretta del sole.
- Non sottoporre le celle o le batterie a urti meccanici.
- In caso di fuoriuscita della batteria, evitare che il liquido entri in contatto con la pelle o con gli occhi. In caso di contatto, lavare la zona interessata con abbondante acqua e consultare un medico.
- Questo prodotto è dotato di una batteria interna non rimovibile. Non tentare di sostituire la batteria da soli.
- Il caricabatterie deve essere collegato esclusivamente a una presa di corrente con messa a terra.
- Alimentare il prodotto solo con la tensione corrispondente alle indicazioni riportate sul prodotto.
- Durante la ricarica, il prodotto deve essere collocato in un ambiente ben ventilato.
- Durante la ricarica, non appoggiare il prodotto su materiali infiammabili quali tappeti, moquette o biancheria da letto.
- Non lasciare la batteria in carica per periodi prolungati quando non viene utilizzata.
- Non ricaricare il prodotto mentre sta ricaricando un dispositivo elettronico. Ciò ridurrebbe la durata della batteria.
- In caso di problemi, scollegare il prodotto dalla presa di corrente e da altre apparecchiature.
- Non aprire il prodotto.
- Tenere il prodotto fuori dalla portata dei bambini.
- Utilizzare esclusivamente il cavo di ricarica USB in dotazione.

Controllare i contenuti della confezione
Verificare che tutte le parti siano presenti e che non siano visibili danni sulle parti. Se alcune parti sono mancanti o danneggiate, contattare il servizio di assistenza tramite: service@nedis.com

Ricarica del power bank
ⓘ Il prodotto viene fornito già caricato e pronto all'uso.
Utilizzare esclusivamente il cavo di ricarica USB in dotazione.
1. Inserire il cavo USB-C – USB-A **A3** nell'Ingresso/uscita USB-C **A2**.
2. Inserire l'altra estremità del cavo USB-C – USB-A **A3** in un computer o in un adattatore di alimentazione.
3. Collegare l'adattatore di alimentazione a una presa di corrente. Spie LED di ricarica **A1** si accende per indicare che il prodotto è in carica.

ⓘ Ogni LED rappresenta il 25% della capacità della batteria.
ⓘ Per prolungare la durata della batteria, ricaricare periodicamente il prodotto se non viene utilizzato per lunghi periodi.

Ricarica del dispositivo
1. Premere il pulsante di accensione **A5**.
2. Inserisci un'estremità del cavo di ricarica del tuo

dispositivo (non incluso) nella porta USB-C **A2** oppure utilizzare l'anello di ricarica wireless **A4**.
3. Collega l'altra estremità del cavo alla Porta di ricarica del tuo dispositivo.

Se possiedi un iPhone 12 o un modello successivo, puoi ricaricare il tuo dispositivo tramite l'anello di ricarica compatibile con MagSafe presente sul powerbank.

Garanzia
Questo prodotto è destinato all'uso domestico. Qualsiasi cambiamento e/o modifica al prodotto invalida la garanzia. Non possiamo accettare alcuna responsabilità per danni causati da un uso improprio del prodotto. La normale usura è esclusa dalla garanzia.

Esclusione di responsabilità
A causa del costante sviluppo dei nostri prodotti in termini di funzionalità e design, ci riserviamo il diritto di apportare modifiche al prodotto senza preavviso. Tutti i loghi, i marchi e i nomi dei prodotti sono marchi o marchi registrati dei rispettivi proprietari e sono riconosciuti come tali.

Smaltimento
Questo prodotto è destinato alla raccolta differenziata presso un punto di raccolta appropriato. Non smaltire il prodotto con i rifiuti domestici. Per ulteriori informazioni, contattare il rivenditore o l'autorità locale responsabile della gestione dei rifiuti.

Dichiarazione di conformità UE semplificata
Il fabbricante, Nedis B.V., dichiara che il tipo di apparecchiatura radio Nedis PBKWL20W025BK / PBKWL25W525BK è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet:
https://doc.nedis.com/it-it/PBKWL20W025BK
https://doc.nedis.com/it-it/PBKWL25W525BK

(es) **Guía de inicio rápido**

Batería externa portátil

Para más información, escanee el código QR de la portada para ver el manual ampliado.

La versión original de este manual está redactada en inglés (Reino Unido). Todas las demás versiones lingüísticas se generan utilizando un programa de traducción. En caso de discrepancias o inconsistencias, prevalecerá la versión original en inglés (Reino Unido).

Uso previsto por el fabricante
El Nedis PBKWL20W025BK / PBKWL25W525BK es un cargador portátil.
Este producto permite cargar hasta dos dispositivos a la vez.
Este producto es compatible con Power Delivery (PD) y Quick Charge (QC), y cuenta con protección contra la sobrecarga, los cortocircuitos y el sobrecalentamiento.
El Indicador LED de carga muestra el nivel de batería del producto.
Este producto está destinado exclusivamente a cargar dispositivos externos.
El producto no está diseñado para un uso profesional.
Este producto puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimientos si han recibido supervisión o instrucciones sobre el uso del producto de forma segura y comprenden los peligros que conlleva. Los niños no deben jugar con el producto. La limpieza y el mantenimiento no deben ser realizados por niños sin supervisión. Cualquier modificación del producto puede tener consecuencias para la seguridad, la garantía y el funcionamiento adecuado.

Partes principales (imagen **A**)

1	Indicadores LED de carga en curso	4	Carga magnética inalámbrica
2	Entrada/salida USB-C	5	Botón Power
3	Cable USB-C – USB-A		

Instrucciones de seguridad
Asegúrese de que ha leído y entendido completamente las instrucciones en este documento antes de instalar o utilizar el producto. Guarde el embalaje y este documento para futuras consultas.

ADVERTENCIA
- Utilice el producto únicamente tal como se describe en este manual.
- No utilice el producto si alguna pieza está dañada o defectuosa. Sustituya inmediatamente un producto dañado o defectuoso.
- No deje caer el producto y evite los golpes.
- Este producto sólo debe ser reparado por un técnico cualificado para reducir el riesgo de descarga eléctrica.
- No expongas el producto al agua ni a la humedad.
- El producto se entrega con la batería parcialmente cargada. Para garantizar una duración óptima de la batería, cárgala por completo antes de utilizarlo por primera vez.
- No desmontes, abras ni tritures pilas recargables ni baterías.
- No exponga las pilas ni las baterías al calor o al fuego. Evite el almacenamiento bajo la luz solar directa.
- No someta las pilas ni las baterías a golpes mecánicos.
- En caso de fuga de la Batería, no permita que el líquido entre en contacto con la piel o los ojos. En caso de contacto, lave la zona afectada con abundante agua y acuda al médico.
- Este producto cuenta con una batería interna no extraíble. No intentes cambiar la batería por tu cuenta.
- El cargador solo debe enchufarse a una toma de corriente con conexión a tierra.
- Alimente el producto únicamente con la tensión correspondiente a las marcas del producto.
- Durante la carga, el producto debe colocarse en un lugar bien ventilado.
- Durante la carga, no coloques el producto sobre materiales inflamables, como alfombras, moquetas o ropa de cama.
- No dejes la batería en carga durante mucho tiempo cuando no la utilices.
- No cargues el producto mientras esté cargando un dispositivo electrónico. Esto acortará la vida útil de la batería.
- Si surge algún problema, desconecta el producto de la toma de corriente y de cualquier otro equipo.
- No abras el producto.
- Mantener el producto fuera del alcance de los niños.
- Utiliza únicamente el Cable de carga USB suministrado.

Compruebe el contenido del paquete
Compruebe que todas las piezas estén presentes y que no presenten daños visibles. Si faltan piezas o están dañadas, póngase en contacto con el servicio de asistencia a través de: service@nedis.com

Carga del cargador portátil
El producto viene precargado y listo para usar. Utiliza únicamente el Cable de carga USB suministrado.
1. Conecta el Cable USB-C – USB-A **A3** en la entrada/salida USB-C **A2**.
2. Conecta el otro extremo del Cable USB-C – USB-A **A3** en un ordenador o en un Adaptador de alimentación.
3. Enchufa el adaptador de alimentación a una toma de corriente.
   Los Indicadores LED de carga en curso **A1** se encienden para indicar que el producto se está cargando.

Cada LED representa el 25 % de la capacidad de la batería.

Para prolongar la vida útil de la batería, carga el producto periódicamente si no lo vas a utilizar durante largos periodos de tiempo.

Carga de tu dispositivo
1. Pulsa el Botón Power **A5**.
2. Cable de carga USB-C (no incluido) a la salida USB-C **A2** o utiliza el anillo de carga inalámbrica **A4**.
3. Conecta el otro extremo del cable al Puerto de carga de tu dispositivo.

Si tienes un iPhone 12 o un modelo posterior, puedes cargar tu dispositivo a través del anillo de carga compatible con MagSafe que lleva el cargador portátil.

Garantía
Este producto está destinado al uso doméstico. Cualquier cambio y/o modificación del producto invalidará la garantía. No podemos aceptar ninguna responsabilidad por daños causados por un uso inadecuado del producto. El desgaste normal queda excluido de la garantía.

Descargo de responsabilidad
Debido al constante desarrollo de nuestros productos en cuanto a función y diseño, nos reservamos el derecho a realizar cambios en el producto sin previo aviso. Todos los logotipos, marcas y nombres de productos son marcas comerciales o marcas registradas de sus respectivos propietarios y, por tanto, se reconocen como tales.

Eliminación
Este producto está destinado a la recogida selectiva en un punto de recogida adecuado. No deseche el producto con los residuos domésticos. Para más información, póngase en contacto con el vendedor o con la autoridad local responsable de la gestión de residuos.

Declaración de conformidad simplificada de la UE
Por la presente, Nedis B.V. declara que el tipo de equipo radioeléctrico Nedis PBKWL20W025BK / PBKWL25W525BK es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente:
https://doc.nedis.com/es-es/PBKWL20W025BK
https://doc.nedis.com/es-es/PBKWL25W525BK

(pt) **Guia de iniciação rápida**

Carregador portátil

Para mais informações, digitalize o código QR na página inicial para ver o manual alargado.

A versão original do presente manual é em inglês (Reino Unido). Todas as outras versões linguísticas são geradas utilizando um programa de tradução. Em caso de discrepâncias ou inconsistências, prevalecerá a versão original em inglês (Reino Unido).

Utilização prevista
O Nedis PBKWL20W025BK / PBKWL25W525BK é um carregador portátil.
Este produto permite carregar até dois dispositivos em simultâneo.
Este produto é compatível com as tecnologias Power Delivery (PD) e Quick Charge (QC) e está protegido contra sobrecarga, curto-circuito e sobreaquecimento.
O LED indicador de carga mostra o nível de carga da bateria do produto.
Este produto destina-se exclusivamente a carregar dispositivos externos.
O produto não se destina a utilização profissional.
Este produto pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos de idade e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimentos, desde que tenham recebido supervisão ou instruções relativas à utilização do produto de forma segura e compreendam os perigos envolvidos. As crianças não devem brincar com o produto. A limpeza e a manutenção pelo utilizador não devem ser efectuadas por crianças sem supervisão.
Qualquer alteração do produto pode ter consequências em termos de segurança, garantia e funcionamento adequado.

Peças principais (imagem **A**)

1	LED indicadores de carga	4	Carregamento magnético sem fios
2	Entrada/saída USB-C	5	Botão de alimentação
3	USB-C – Cabo USB-C – USB-A		

Instruções de segurança
Certifique-se de que leu e compreendeu as instruções deste documento na íntegra antes de instalar ou utilizar o produto. Guarde a embalagem e este documento para referência futura.

ATENÇÃO
- Utilize o produto apenas conforme descrito neste manual.
- Não utilizar o produto se uma peça estiver danificada ou defeituosa. Substituir imediatamente um produto danificado ou defeituoso.
- Não deixar cair o produto e evitar choques.
- Este produto só pode ser reparado por um técnico qualificado para manutenção, de modo a reduzir o risco de choque elétrico.
- Não exponha o produto à água ou à humidade.
- O produto é entregue com a bateria parcialmente carregada. Para garantir uma duração ideal da bateria, carregue-a completamente antes da primeira utilização.
- Não desmonte, abra nem triture pilhas ou baterias secundárias.
- Não expor as pilhas ou baterias ao calor ou ao fogo. Evitar o armazenamento sob luz solar direta.
- Não submeter as pilhas ou baterias a choques mecânicos.
- Em caso de fuga de uma Bateria, não deixar que o líquido entre em contacto com a pele ou com os olhos. Em caso de contacto, lavar a zona afetada com água abundante e consultar um médico.
- Este produto está equipado com uma bateria interna não removível. Não tente substituir a bateria por conta própria.
- O carregador só deve ser ligado a uma tomada com ligação à terra.
- Alimentar o produto apenas com a tensão correspondente às marcações no produto.
- Durante o carregamento, o produto deve ser colocado numa área bem ventilada.
- Durante o carregamento, não coloque o produto sobre materiais inflamáveis, tais como tapetes, alcatifas ou roupa de cama.
- Não deixe a bateria a carregar durante muito tempo quando não estiver a ser utilizada.
- Não carregue o produto enquanto este estiver a carregar um dispositivo eletrónico. Isso irá reduzir a vida útil da bateria.
- Desligue o produto da tomada elétrica e de outros equipamentos caso surjam problemas.
- Não abra o produto.
- Manter o produto fora do alcance das crianças.
- Utilize apenas o Cabo de carregamento USB fornecido.

Verifique o conteúdo da embalagem
Verifique se todas as peças estão presentes e se não há danos visíveis nas peças. Se alguma peça estiver faltando ou danificada, entre em contacto com o serviço de assistência através do site: service@nedis.com

Carregar o carregador portátil
O produto vem pré-carregado e pronto a usar. Utilize apenas o Cabo de carregamento USB fornecido.
1. Insira o Cabo USB-C – USB-C – USB-A **A3** na entrada/saída USB-C **A2**.
2. Insira a outra extremidade do Cabo USB-C – USB-A **A3** num computador ou num Adaptador de energia.
3. Ligue o adaptador de energia a uma tomada elétrica.
   Os LEDs indicadores de carga **A1** acendem-se para indicar que o produto está a carregar.

Cada LED representa 25% da capacidade da bateria.

Para prolongar a vida útil da bateria, carregue o produto periodicamente caso este fique sem ser utilizado durante longos períodos.

Carregar o seu dispositivo
1. Prima o botão de alimentação **A5**.
2. Insira uma das extremidades do cabo de carregamento do seu dispositivo (não incluído) na saída USB-C **A2** ou utilize o anel de carregamento sem fios **A4**.
3. Ligue a outra extremidade do cabo à Porta de carregamento do seu dispositivo.

Se tiver um iPhone 12 ou um modelo mais recente, pode carregar o seu dispositivo através do anel de carregamento compatível com MagSafe presente no carregador portátil.

Garantia
Este produto destina-se a uma utilização doméstica. Quaisquer alterações e/ou modificações ao produto invalidam a garantia. Não podemos aceitar qualquer responsabilidade por danos causados por uma utilização incorrecta do produto. O desgaste normal está excluído da garantia.

Isenção de responsabilidade
Devido ao constante desenvolvimento dos nossos produtos em termos de função e design, reservamo-nos o direito de efetuar alterações ao produto sem aviso prévio. Todos os logótipos, marcas e nomes de produtos são marcas comerciais ou marcas registadas dos respectivos titulares e são reconhecidos como tal.

Eliminação
Este produto destina-se a ser recolhido separadamente num ponto de recolha adequado. Não eliminar o produto juntamente com o lixo doméstico. Para mais informações, contacte o retalhista ou a autoridade local responsável pela gestão de resíduos.

Declaração de conformidade simplificada da UE
O(a) abaixo assinado(a) Nedis B.V. declara que o presente tipo de equipamento de rádio Nedis PBKWL20W025BK / PBKWL25W525BK está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet:
https://doc.nedis.com/pt-pt/PBKWL20W025BK
https://doc.nedis.com/pt-pt/PBKWL25W525BK

(sv) **Snabbstartsguide**

Bärbar powerbank

Om du vill ha mer information kan du skanna QR-koden på framsidan för att se den utökade manualen.

Ursprungsversionen av denna manual är på brittisk engelska. Alla andra språkversioner genereras med hjälp av ett översättningsprogram. I fall av skillnader mellan versionerna har den ursprungliga engelska versionen företräde.

Avsedd användning
Nedis PBKWL20W025BK / PBKWL25W525BK är en bärbar powerbank.
Denna produkt kan ladda upp till två enheter samtidigt.
Denna produkt stöder Power Delivery (PD) och Quick Charge (QC) och är skyddad mot överladdning, kortslutning och överhettning.
LED-laddningsindikatorn (LED) visar produktens batterinivå.
Denna produkt är uteslutande avsedd för laddning av externa enheter.
Produkten är inte avsedd för yrkesmässig användning.
Denna produkt kan användas av barn från 8 år och uppåt och personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller brist på erfarenhet och kunskap om de har fått tillsyn eller instruktioner om hur produkten ska användas på ett säkert sätt och förstår de faror som är förknippade med den. Barn får inte leka med produkten. Rengöring och användarunderhåll får inte utföras av barn utan uppsikt.
Modifiering av produkten kan medföra konsekvenser för säkerhet, garanti och korrekt funktion.

Huvuddelar (bild **A**)

1	LED-laddningsindikator-LED-lampor	3	USB-C – USB-A-kabel
2	USB-C-ingång/ utgång	4	Trådlös magnetisk laddning
		5	Kraftknapp

Säkerhetsanvisningar
Säkerställ att du har läst och förstått alla instruktioner i detta dokument innan du installerar och använder produkten. Behåll förpackningen och detta dokument som framtida referens.

VARNING
- Använd produkten endast enligt anvisningarna i denna bruksanvisning.
- Använd inte produkten om någon del är skadad eller defekt. Byt omedelbart ut en skadad eller defekt produkt.
- Tappa inte produkten och undvik att stöta till den.
- Denna produkt får endast servas av en kvalificerad tekniker för underhåll för att minska risken för elektriska stötar.
- Utsätt inte produkten för vatten eller fukt.
- Produkten levereras med ett delvis laddat batteri. För att uppnå optimal batteritid bör du ladda batteriet fullt innan du använder produkten för första gången.
- Demontera, öppna eller strimla inte sekundärceller eller batterier.
- Utsätt inte celler eller batterier för värme eller eld. Undvik förvaring i direkt solljus.
- Utsätt inte celler eller batterier för mekaniska stötar.
- Om batteriet skulle läcka får vätskan inte komma i kontakt med hud eller ögon. Om kontakt har skett, tvätta det drabbade området med rikliga mängder vatten och uppsök läkare.
- Denna produkt är utrustad med ett inbyggt batteri som inte går att ta ut. Försök inte byta ut batteriet på egen hand.
- Laddaren får endast anslutas till ett jordat eluttag.
- Försörj endast produkten med den spänning som motsvarar märkningen på produkten.
- Under laddningen måste produkten placeras i ett välventilerat utrymme.
- Placera inte produkten på brandfarliga material, såsom mattor, heltäckningsmattor eller sängkläder, under laddning.
- Låt inte batteriet vara anslutet till laddaren under en längre tid när det inte används.
- Ladda inte produkten när den laddar en elektronisk enhet. Detta förkortar batteriets livslängd.
- Koppla bort produkten från eluttaget och annan utrustning om problem uppstår.
- Öppna inte produkten.
- Förvara produkten oåtkomligt för barn.
- Använd endast den medföljande USB-laddningskabeln.

Kontrollera innehållet i emballaget
Kontrollera att alla delar finns med och att inga skador syns på delarna. Om delar saknas eller är skadade, kontakta supporten via: service@nedis.com

Ladda powerbanken
Produkten levereras förladdad och är redo att användas.
Använd endast den medföljande USB-laddningskabeln.
1. Anslut USB-C – USB-A-kabel **A3** i USB-C-ingång/utgång **A2**.
2. Anslut den andra änden av USB-C – USB-A-kabeln **A3** i en dator eller en strömadapter.
3. Anslut strömadaptern till ett eluttag.
   LED-laddningsindikator-LED-lampor **A1** tänds för att visa att produkten laddas.

Varje lysdiod motsvarar 25 % av kapaciteten för batteriet.

För att förlänga batteriets livslängd bör du ladda produkten med jämna mellanrum om den inte används under längre perioder.

Ladda din enhet
1. Tryck på kraftknappen **A5**.
2. Anslut den ena änden av enhetens laddningskabel (ingår ej) till USB-C-uttaget **A2** eller använd den trådlösa laddningsringen **A4**.
3. Anslut kabelns andra ände till laddningsporten på din enhet.

Om du har en iPhone 12 eller senare kan du ladda din enhet via den MagSafe-kompatibla laddningsringen på powerbanken.

Garanti
Denna produkt är avsedd för hushållsbruk. Alla ändringar och/eller modifieringar av produkten gör garantin ogiltig. Vi kan inte ta något ansvar för skador som orsakats av felaktig användning av produkten. Normalt slitage omfattas inte av garantin.

Friskrivningsklausul
På grund av den ständiga utvecklingen av våra produkter vad gäller funktion och design förbehåller vi oss rätten att göra ändringar i produkten utan föregående meddelande. Alla logotyper, varumärken och produktnamn är varumärken eller registrerade varumärken som tillhör respektive innehavare och erkänns härmed som sådana.

Bortskaffning
Denna produkt är avsedd för separat insamling vid en lämplig uppsamlingsplats. Produkten får inte kastas i hushållsavfallet. För mer information, kontakta återförsäljaren eller den lokala myndighet som ansvarar för avfallshanteringen.

Förenklad EU-försäkran om överensstämmelse
Härmed försäkrar Nedis B.V. att denna typ av radioutrustning Nedis PBKWL20W025BK / PBKWL25W525BK överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress:
https://doc.nedis.com/sv-se/PBKWL20W025BK
https://doc.nedis.com/sv-se/PBKWL25W525BK

(fi) **Pika-aloitusopas**

Kannettava virtapankki

Jos haluat lisätietoja, skannaa etusivulla oleva QR-koodi nähdäksesi laajennetun käyttöoppaan.

Tämän käyttöoppaan alkuperäinen kieli on brittienglanti. Kaikki muut kieliversiot on luotu käännösohjelmalla. Mahdollisten eroavuuksien tai epäjohdonmukaisuuksien yhteydessä alkuperäinen englanninkielinen versio on ratkaiseva.

Käyttötarkoitus
Nedis PBKWL20W025BK / PBKWL25W525BK on kannettava virtapankki.
Tällä tuotteella voi ladata jopa kahta laitetta samanaikaisesti.
Tämä tuote tukee Teho (PD) - ja Quick Charge (QC) -latausteknIikoita, ja se on suojattu ylikuormitukselta, oikosululta ja ylikuumenemiselta.
Latauksen LED-merkkivalo osoittaa laitteen akun varaustason.
Tämä tuote on tarkoitettu yksinomaan ulkoisten laitteiden lataamiseen.
Tuotetta ei ole tarkoitettu ammattikäyttöön.
Tätä tuotetta voivat käyttää vähintään 8-vuotiaat lapset ja henkilöt, joilla on heikentyneet fyysiset, sensoriset tai henkiset kyvyt tai joilla ei ole kokemusta tai tietoa, jos heitä on valvottu tai opastettu tuotteen turvallisessa käytössä ja jos he ymmärtävät siihen liittyvät vaarat. Lapset eivät saa leikkiä tuotteella. Lapset eivät saa tehdä puhdistusta ja huoltotoimenpiteitä ilman valvontaa.
Tuotteen muutokset voivat vaikuttaa turvallisuuteen, takuuseen ja asianmukaiseen toimintaan.

Tärkeimmät osat (kuva **A**)

1	Latauksen LED-merkkivalo	4	-kaapeli Langaton magneettinen lataus
2	USB-C-tulo/-lähtö	5	Virtapainike
3	USB-C – USB-A		

Turvallisuusohjeet
Huolehdi siitä, että olet lukenut ja ymmärtänyt tämän asiakirjan sisältämät ohjeet kokonaan ennen kuin asennat tuotteen tai käytät sitä. Säilytä pakkaus ja tämä asiakirja tulevaa tarvetta varten.

VAROITUS
- Käytä tuotetta vain tässä oppaassa kuvatun mukaisesti.
- Älä käytä tuotetta, jos jokin osa on vaurioitunut tai viallinen. Vaihda vaurioitunut tai viallinen tuote välittömästi.
- Älä pudota tuotetta ja vältä törmäyksiä.
- Tätä tuotetta saa huoltaa vain pätevä teknikko sähköiskun vaaran vähentämiseksi.
- Älä altista tuotetta vedelle tai kosteudelle.
- Tuote toimitetaan osittain ladatulla akulla. Akun käyttöiän maksimoimiseksi lataa akku täyteen ennen ensimmäistä käyttökertaa.
- Älä pura, avaa tai silppua akkuja.
- Älä altista kennoja tai paristoja kuumuudelle tai tuleen. Vältä varastointia suorassa auringonvalossa.
- Älä altista kennoja tai akkuja mekaanisille iskuille.
- Jos akku vuotaa, älä anna nesteen joutua kosketuksiin ihon tai silmien kanssa. Jos kosketukseen on päässyt, pese kyseinen alue runsaalla vedellä ja ota yhteys lääkäriin.
- Tässä tuotteessa on kiinteä sisäinen akku. Älä yritä vaihtaa akkua itse.
- Laturi saa kytkeä ainoastaan maadoitettuun pistorasiaan.
- Syötä tuotteeseen virtaa vain tuotteessa olevien merkintöjen mukaisella jännitteellä.
- Latauksen aikana tuote on sijoitettava hyvin tuuletettuun tilaan.
- Älä aseta tuotetta latauksen aikana syttyvien materiaalien, kuten mattojen, kokolattiamattojen tai vuodevaatteiden, päälle.
- Älä jätä akkua pitkäaikaiseen lataukseen, kun sitä ei käytetä.
- Älä lataa tuotetta, kun se lataa jotakin elektronista laitetta. Tämä lyhentää akun käyttöikää.
- Irrota laite pistorasiasta ja muista laitteista, jos ongelmia ilmenee.
- Älä avaa tuotetta.
- Pidä tuote lasten ulottumattomissa.
- Käytä ainoastaan mukana toimitettua USB-latausjohtoa.

Tarkista pakkauksen sisältö
Tarkista, että kaikki osat ovat paikallaan ja että niissä ei ole näkyviä vaurioita. Jos osia puuttuu tai ne ovat vaurioituneet, ota yhteyttä asiakaspalveluun osoitteessa: service@nedis.com

Powerbankin lataaminen
Tuote toimitetaan valmiiksi ladattuna ja käyttövalmiina.
Käytä ainoastaan mukana toimitettua USB-latausjohtoa.
1. Liitä USB-C – USB-A -kaapeli **A3** USB-C-tulo/-lähtö **A2**.
2. Liitä USB-C – USB-A -kaapelin toinen pää **A3** tietokoneeseen tai virtasovittimtaan.
3. Kytke virtasovitin pistorasiaan.
   Latauksen LED-merkkivalo **A1** syttyy osoittamaan, että tuotetta ladataan.

Jokainen LED-valo edustaa 25 % Akkun kapasiteetista.

Akun käyttöiän pidentämiseksi lataa laite säännöllisesti, jos se jää käyttämättä pidemmäksi aikaa.

Laitteen lataaminen
1. Paina virtapainiketta **A5**.
2. Liitä laitteesi latausjohto (ei sisälly toimitukseen) toinen pää USB-C-liitäntään **A2** tai käytä langatonta latausrengasta **A4**.
3. Liitä kaapelin toinen pää laitteesi Latausporttiin.

Jos sinulla on iPhone 12 tai uudempi malli, voit ladata laitteesi powerbankin MagSafe-yhteensopivan latausrenkaan avulla.

Takuu
Tämä tuote on tarkoitettu kotikäyttöön. Kaikki tuotteeseen tehdyt muutokset ja/tai modifikaatiot mitätöivät takuun. Emme voi ottaa vastuuta tuotteen vääränlaisesta käytöstä aiheutuneista vahingoista. Normaali kuluminen ei kuulu takuun piiriin.

Vastuuvapauslauseke
Koska tuotteitamme kehitetään jatkuvasti toiminnallisesti ja muotoilullisesti, pidätämme oikeuden tehdä tuotteeseen muutoksia ilman ennakkoilmoitusta. Kaikki logot, tuotemerkit ja tuotenimet ovat haltijoidensa tavaramerkkejä tai rekisteröityjä tavaramerkkejä, ja ne tunnustetaan täten sellaisiksi.

Jätehuolto
Tämä tuote on tarkoitettu erilliskerättäväksi asianmukaisessa keräyspisteessä. Älä hävitä tuotetta kotitalousjätteen mukana. Lisätietoja saat jälleenmyyjältä tai jätehuollosta vastaavalta paikalliselta viranomaiselta.

Yksinkertaistettu EU:n vaatimustenmukaisuusvakuutus
Nedis B.V. vakuuttaa, että radiolaitetyyppi Nedis PBKWL20W025BK / PBKWL25W525BK on direktiivin 2014/53/EU mukainen. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa:
https://doc.nedis.com/fi-fi/PBKWL20W025BK
https://doc.nedis.com/fi-fi/PBKWL25W525BK

(nb) **Hurtigguide**

Bærbar powerbank

Hvis du vil ha mer informasjon, kan du skanne QR-koden på forsiden for å se den utvidede bruksanvisningen.

Originalversjonen av denne håndboken er på engelsk (Storbritannia). Alle andre språkversjoner genereres ved hjelp av et oversettelsesprogram. I tilfelle avvik eller inkonsistens er det den originale engelske (Storbritannia) versjonen som skal gjelde.

Tiltenkt bruk
Nedis PBKWL20W025BK / PBKWL25W525BK er en bærbar powerbank.
Dette produktet kan lade opptil to enheter samtidig.
Dette produktet støtter Power Delivery (PD) og Quick Charge (QC) og er beskyttet mot overlading, kortslutning og overoppheting.
Ladeindikatorlys viser batterinivået på produktet.
Dette produktet er utelukkende beregnet på å lade eksterne enheter.
Produktet er ikke tiltenkt profesjonell bruk.
Dette produktet kan brukes av barn fra 8 år og oppover og personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og kunnskap, hvis de har fått tilsyn eller instruksjoner om hvordan produktet skal brukes på en sikker måte og forstår farene som er forbundet med det. Barn skal ikke leke med produktet.
Rengjøring og brukervedlikehold skal ikke utføres av barn uten tilsyn.
Eventuelle modifikasjoner av produktet kan ha konsekvenser for sikkerhet, garanti og funksjon.

Hoveddeler (bilde **A**)

1	Ladeindikatorlys	4	Trådløs magnetisk lading
2	USB-C-inngang/ utgang	5	Av/på-knapp
3	USB C–USB V-kabel		

Sikkerhetsinstruksjoner
Sørg for at du har lest og forstått instruksjonene i dette dokumentet før du installerer eller bruker produktet. Ta vare på emballasjen og dette dokumentet for fremtidig referanse.

ADVARSEL
- Produktet skal kun brukes som beskrevet i manualen.
- Ikke bruk produktet hvis en del er skadet eller defekt. Skift ut et skadet eller defekt produkt umiddelbart.
- Ikke slipp produktet og unngå støt.
- Dette produktet må kun vedlikeholdes av en kvalifisert tekniker for å redusere risikoen for elektrisk støt.
- Ikke utsett produktet for vann eller fuktighet.
- Produktet leveres med et delvis oppladet batteri. For å oppnå optimal batterilevetid bør du lade batteriet helt opp før første bruk.
- Du må ikke demontere, åpne eller makulere sekundærceller eller batterier.
- Ikke utsett celler eller batterier for varme eller ild. Unngå oppbevaring i direkte sollys.
- Ikke utsett celler eller batterier for mekaniske støt.
- Hvis batteriet skulle lekke, må du ikke la væsken komme i kontakt med hud eller øyne. Hvis det har vært kontakt, må du vaske det berørte området med rikelige mengder vann og oppsøke lege.
- Dette produktet er utstyrt med et fastmontert batteri. Du må ikke forsøke å skifte batteriet på egen hånd.
- Laderen må kun kobles til en jordet stikkontakt.
- Bruk kun den spenningen som tilsvarer merkingen på produktet.
- Under lading må produktet plasseres på et godt ventilert sted.
- Under lading må du ikke plassere produktet på brennbare materialer som tepper, gulvtepper eller sengetøy.
- Ikke la et batteri stå på lading i lengre tid når det ikke er i bruk.
- Ikke lad produktet mens det lader en elektronisk enhet. Dette vil forkorte levetiden for batteriet.
- Koble produktet fra stikkontakten og annet utstyr dersom det oppstår problemer.
- Ikke åpne produktet.
- Oppbevar produktet utilgjengelig for barn.
- Bruk kun det medfølgende USB-ladekabelen.

Sjekk innholdet i pakken
Kontroller at alle deler er til stede og at det ikke er synlige skader på delene. Hvis deler mangler eller er skadet, kontakt kundeservice via: service@nedis.com

Lading av powerbanken
Produktet leveres ferdigladet og klart til bruk.
Bruk kun det medfølgende USB-ladekabelen.
1. Koble USB C–USB V-kabelen **A3** i USB-C-inngangen/utgangen **A2**.
2. Koble den andre enden av USB C–USB V-kabelen **A3** i en datamaskin eller en strømadapter.
3. Koble strømadapteren til en stikkontakt.
   Ladeindikatorlys **A1** lyser for å indikere at produktet lades.

Hver LED står for 25 % av batterikapasiteten.

For å forlenge batteriets levetid bør du lade produktet med jevne mellomrom dersom det ikke er i bruk over lengre tid.

Lading av enheten
1. Trykk på Av/på-knappen **A5**.
2. Koble den ene enden av ladekabelen til enheten din (ikke inkludert) til USB-C-utgangen **A2** eller bruk den trådløse laderingen **A4**.
3. Koble den andre enden av ladekabelen til ladeporten på enheten din.

Hvis du har en iPhone 12 eller nyere, kan du lade enheten din via den MagSafe-kompatible laderingen på powerbanken.

Garanti
Dette produktet er beregnet for bruk i hjemmet. Eventuelle endringer og/eller modifikasjoner på produktet vil ugyldiggjøre garantien. Vi kan ikke påta oss noe ansvar for skader forårsaket av feilaktig bruk av produktet. Normal slitasje er ikke omfattet av garantien.

Ansvarsfraskrivelse
På grunn av den konstante utviklingen av produktene våre når det gjelder funksjon og design, forbeholder vi oss retten til å gjøre endringer i produktet uten varsel. Alle logoer, varemerker og produktnavn er varemerker eller registrerte varemerker som tilhører sine respektive innehavere og anerkjennes herved som sådan.

Kassering
Dette produktet er beregnet for separat innsamling på et egnet oppsamlingssted. Produktet må ikke kastes sammen med husholdningsavfall. For mer informasjon, kontakt forhandleren eller de lokale myndighetene som er ansvarlige for avfallshåndtering.

Forenklet EU-samsvarserklæring
Hermed erklærer Nedis B.V. at radioutstyret av typen Nedis PBKWL20W025BK / PBKWL25W525BK er i samsvar med direktiv 2014/53/EU. Den fullstendige teksten til EU-samsvarserklæringen er tilgjengelig på følgende internettadresse:
https://doc.nedis.com/no-no/PBKWL20W025BK
https://doc.nedis.com/no-no/PBKWL25W525BK

(da) **Vejledning til hurtig start**

Bærbar powerbank

Hvis du vil have flere oplysninger, kan du scanne QR-koden på forsiden for at se den udvidede manual.

Den originale version af denne manual er på engelsk (UK). Alle andre sprogversioner genereres ved hjælp af et oversættelsesprogram. I tilfælde af uoverensstemmelser eller inkonsekvenser skal den originale, engelske (UK) version have forrang.

Tilsigtet brug
Nedis PBKWL20W025BK / PBKWL25W525BK er en bærbar powerbank.
Dette produkt kan oplade op til to enheder på samme tid.
Dette produkt understøtter Power Delivery (PD) og Quick Charge (QC) og er beskyttet mod overopladning, kortslutning og overophedning.
Opladerindikator-LED'en viser produktets batteriniveau.
Dette produkt er udelukkende beregnet til opladning af eksterne enheder.
Dette produkt er ikke beregnet til professionel brug.
Dette produkt kan bruges af børn fra 8 år og opefter og personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og viden, hvis de er blevet overvåget eller instrueret i at bruge produktet på en sikker måde og forstår de farer, der er forbundet med det. Børn må ikke lege med produktet. Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke udføres af børn uden opsyn.
Enhver modificering af produktet kan have konsekvenser for sikkerhed, garanti og korrekt funktion.

Hoveddele (billede **A**)

1. Opladerindikator-LED
2. USB-C indgang/udgang
3. USB-C – USB-A-kabel
4. Trådløs magnetisk opladning
5. Tænd- / sluk-knap

Sikkerhedsinstruktioner

Sørg for, at du har læst og forstået instruktionerne i dette dokument fuldt ud, før du installerer eller bruger produktet. Gem emballagen og dette dokument, så det sidenhen kan læses.

⚠ ADVARSEL

- Anvend kun produktet som beskrevet i denne manual.
- Brug ikke produktet, hvis en del er beskadiget eller defekt. Udskift straks et beskadiget eller defekt produkt.
- Tab ikke produktet, og undgå stød.
- Dette produkt må kun serviceres af en kvalificeret tekniker for at reducere risikoen for elektrisk stød.
- Udsæt ikke produktet for vand eller fugt.
- Produktet leveres med et delvist opladet batteri. For at sikre optimal batterilevetid bør du oplade batteriet fuldt ud inden første brug.
- Sekundærceller eller batterier må ikke skilles ad, åbnes eller makuleres.
- Udsæt ikke celler eller batterier for varme eller ild. Undgå opbevaring i direkte sollys.
- Udsæt ikke celler eller batterier for mekaniske stød.
- Hvis et batteri lækker, må væsken ikke komme i kontakt med hud eller øjne. Hvis der har været kontakt, skal du vaske det berørte område med rigelige mængder vand og søge læge.
- Dette produkt er udstyret med et indbygget batteri, der ikke kan fjernes. Forsøg ikke at udskifte batteriet på egen hånd.
- Opladeren må kun tilsluttes en stikkontakt med jordforbindelse.
- Giv kun produktet strøm med den spænding, der svarer til mærkningen på produktet.
- Under opladningen skal produktet placeres i et godt ventileret område.
- Under opladning må produktet ikke placeres på brandfarlige materialer såsom tæpper, gulvtæpper eller sengetøj.
- Lad ikke et batteri stå til opladning i længere tid, når det ikke er i brug.
- Du må ikke oplade produktet, mens det oplader et elektronisk udstyr. Dette vil forkorte levetiden for batteriet.
- Frakobl produktet fra stikkontakten og andet udstyr, hvis der opstår problemer.
- Produktet må ikke åbnes.
- Opbevar produktet utilgængeligt for børn.
- Brug kun det medfølgende USB-opladningskabel.

Tjek indholdet i pakken

Kontroller, at alle dele er til stede, og at der ikke er synlige skader på delene. Hvis der mangler eller er beskadigede dele, skal du kontakte helpdesken via: service@nedis.com

Opladning af powerbanken

ⓘ Produktet leveres opladet og klar til brug.
Brug kun det medfølgende USB-opladningskabel.

1. Sæt USB-C – USB-A-kablet **A**❸ i USB-C indgang/udgang **A**❷.
2. Sæt den anden ende af USB-C – USB-A-kablet **A**❸ i en computer eller en strømadapter.
3. Sæt strømadapteren i en stikkontakt. Opladerindikator-LED **A**❶ Lampe til opladningsindikatoren.

ⓘ Hver LED svarer til 25 % af kapaciteten for batteriet.
ⓘ For at forlænge levetiden for batteriet bør du oplade produktet med jævne mellemrum, hvis det ikke er i brug i længere perioder.

Opladning af din enhed

1. Tryk på Tænd- / sluk-knappen **A**❺.
2. Sæt den ene ende af opladningskablet til din enhed (medfølger ikke) i USB-C-udgangen **A**❷ eller brug den trådløse opladningsring **A**❹.
3. Sæt den anden ende af kablet i opladerporten på din enhed.

ⓘ Hvis du har en iPhone 12 eller nyere, kan du oplade din enhed via den MagSafe-kompatible opladningsring på powerbanken.

Garanti

Dette produkt er beregnet til husholdningsbrug. Enhver ændring og/eller modifikation af produktet vil gøre garantien ugyldig. Vi kan ikke påtage os noget ansvar for skader forårsaget af forkert brug af produktet. Normal slitage er udelukket fra garantien.

Ansvarsfraskrivelse

På grund af den konstante udvikling af vores produkter med hensyn til funktion og design forbeholder vi os ret til at foretage ændringer i produktet uden varsel. Alle logoer, mærker og produktnavne er varemærker eller registrerede varemærker tilhørende deres respektive indehavere og anerkendes hermed som sådanne.

Bortskaffelse

Dette produkt er beregnet til separat indsamling på et passende indsamlingssted. Produktet må ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffald. Kontakt forhandleren eller den lokale myndighed, der er ansvarlig for affaldshåndtering, for at få flere oplysninger.

Forenklet EU-overensstemmelseserklæring

Hermed erklærer Nedis B.V., at radioudstyrstypen Nedis PBKWL20W025BK / PBKWL25W525BK er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU.
EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse:
https://doc.nedis.com/da-dk/PBKWL20W025BK
https://doc.nedis.com/da-dk/PBKWL25W525BK

Hu Gyors beüzemelési útmutató

Hordozható powerbank

További információkért a címlapon található QR-kódot beolvasva megtekintheti a bővített kézikönyvet.

A kézikönyv eredeti változata angol nyelvű (UK). Az összes többi nyelvi változat fordítóprogram segítségével készült. Bármilyen eltérés vagy ellentmondás esetén az eredeti angol (UK) változat érvényes.

Tervezett felhasználás

A Nedis PBKWL20W025BK / PBKWL25W525BK egy hordozható powerbank.
Ez a termék egyszerre legfeljebb két eszközt tud tölteni.
Ez a termék támogatja a Teljesítmény (PD) és a Quick Charge (QC) szabványokat, és védelmet nyújt a túltöltés, a rövidzárlat és a túlmelegedés ellen.
A töltésjelző LED az eszköz akkumulátorának töltöttségi szintjét jelzi.
Ez a termék kizárólag külső eszközök töltésére szolgál.
A termék nem professzionális használatra készült.
Ezt a terméket 8 éves és idősebb gyermekek, valamint csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel rendelkező, illetve tapasztalat és ismeretek hiányában nem rendelkező személyek is használhatják, ha felügyeletet kaptak, vagy a termék biztonságos használatára vonatkozó utasításokat kaptak, és megértették a termékkel járó veszélyeket. A gyermekek nem játszhatnak a termékkel. A tisztítást és a felhasználói karbantartást gyermekek felügyelet nélkül nem végezhetik.
A termék bármilyen módosítása befolyásolhatja a biztonságot, a jótállást és a megfelelő működést.

Fő alkatrészek (kép **A**)

1. Töltésjelző LED-ek
2. USB-C bemenet/kimenet
3. USB-C – USB-A kábel
4. Vezeték nélküli mágneses töltés
5. Tápellátás gomb

Biztonsági utasítások

Ügyeljen arra, hogy a termék telepítése vagy használata előtt figyelmesen elolvasta és megértette az ebben a dokumentumban található információkat. Tartsa meg a csomagolást és ezt a dokumentumot későbbi használatra.

⚠ FIGYELMEZTETÉS!

- A terméket csak az ebben a kézikönyvben leírt módon használja.
- Ne használja a terméket, ha valamelyik alkatrész sérült vagy hibás. A sérült vagy hibás terméket azonnal cserélje ki.
- Ne ejtse le a terméket, és kerülje az ütődéseket.
- Ezt a terméket karbantartás céljából csak szakképzett szakember szervizelheti, hogy csökkentse az áramütés veszélyét.
- Ne tegye ki a terméket víznek vagy nedvességnek.
- A termék részben feltöltött akkumulátorral kerül kiszállításra. Az akkumulátor optimális élettartama érdekében az első használat előtt töltse fel teljesen az akkumulátort.
- Ne szerelje szét, ne nyissa fel és ne aprítsa fel a másodlagos elemeket vagy akkumulátorokat.
- Ne tegye ki a cellákat vagy az akkumulátorokat hőnek vagy tűznek. Kerülje a közvetlen napfényben való tárolást.
- Ne tegye ki a cellákat vagy az akkumulátorokat mechanikai ütésnek.
- Az akkumulátor szivárgása esetén ne engedje, hogy a folyadék bőrrel vagy szemmel érintkezzen. Ha érintkezésbe került, mossa le az érintett területet bőséges mennyiségű vízzel, és forduljon orvoshoz.
- Ez a termék beépített, nem cserélhető akkumulátorral rendelkezik. Ne próbálja meg saját kezűleg kicserélni az akkumulátort!
- A töltőt kizárólag földelt aljzathoz szabad csatlakoztatni.
- Csak a terméken található jelöléseknek megfelelő feszültséggel táplálja a terméket.
- A töltés során a terméket jól szellőző helyiségben kell elhelyezni.
- Töltés közben ne helyezze a terméket gyúlékony anyagokra, például szőnyegekre, szőnyegpadlókra vagy ágyneműre.
- Ha az akkumulátort nem használja, ne hagyja hosszabb ideig töltésen.
- Ne töltse a terméket, miközben az éppen egy elektronikus eszközt tölt. Ez ugyanis rövidebbé teszi az akkumulátor élettartamát.
- Probléma esetén válassza le a terméket a konnektorról és az egyéb berendezésekről.
- Ne nyissa ki a terméket!
- Tartsa a terméket gyermekek elől elzárva.
- Kizárólag a mellékelt USB-töltőkábelet használja.

Ellenőrizze a csomag tartalmát

Ellenőrizze, hogy minden alkatrész megvan-e, és hogy az alkatrészeken nincs-e látható sérülés. Ha alkatrészek hiányoznak vagy sérültek, vegye fel a kapcsolatot az ügyfélszolgálattal a következő címen: service@nedis.com

A power bank feltöltése

ⓘ A termék már feltöltve és használatra készen kerül forgalomba.
Kizárólag a mellékelt USB-töltőkábelet használja.

1. Csatlakoztassa az USB-C – USB-A kábelt **A**❸ az USB-C bemenet/kimenetbe **A**❷ csatlakozóba.
2. Csatlakoztassa az USB-C – USB-A kábel másik végét **A**❸ csatlakoztassa a számítógéphez vagy a tápegységhez.
3. Csatlakoztassa a tápegységet egy konnektorhoz. A töltésjelző LED-ek **A**❶ felgyulladnak, jelezve, hogy a termék töltődik.

ⓘ Minden LED az akkumulátor kapacitásának 25%-át jelzi.
ⓘ Az akkumulátor élettartamának meghosszabbítása érdekében rendszeresen töltse fel a terméket, ha hosszabb ideig nem használja.

A készülék feltöltése

1. Nyomja meg a Tápellátás gombot **A**❺.
2. Csatlakoztassa a készülék töltőkábelének egyik végét (nem tartozék) az USB-C kimenethez **A**❷, vagy használja a vezeték nélküli töltőgyűrűt **A**❹.
3. Csatlakoztassa a kábel másik végét a készülék Töltő bemenetéhez.

ⓘ Ha iPhone 12-es vagy újabb modellű készüléked van, akkor a powerbankon található MagSafe-kompatibilis töltőgyűrű segítségével töltheted a készülékedet.

Szavatosság

Ez a termék háztartási használatra készült. A terméken végzett bármilyen változtatás és/vagy módosítás a garancia érvényét veszti. A termék nem rendeltetésszerű használatából eredő károkért nem tudunk felelősséget vállalni. A normál elhasználódás nem tartozik a garancia hatálya alá.

Felelősség kizárása

Mivel termékeinket folyamatosan fejlesztjük a funkció és a design tekintetében, fenntartjuk a jogot, hogy a terméken előzetes értesítés nélkül változtatásokat hajtsunk végre. Minden logó, márka és terméknév a megfelelő tulajdonosok védjegye vagy bejegyzett védjegye, és ezúton elismerjük őket.

Ártalmatlanítás

Ezt a terméket a megfelelő gyűjtőhelyen történő elkülönített gyűjtésre szánják. Ne dobja ki a terméket a háztartási hulladékkal együtt. További információért forduljon a kiskereskedőhöz vagy a hulladékgazdálkodásért felelős helyi hatósághoz.

Egyszerűsített EU-megfelelőségi nyilatkozat

Nedis B.V. igazolja, hogy a Nedis PBKWL20W025BK / PBKWL25W525BK típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen:
https://doc.nedis.com/hu-hu/PBKWL20W025BK
https://doc.nedis.com/hu-hu/PBKWL25W525BK

Pl Przewodnik Szybki start

Przenośny powerbank

Aby uzyskać więcej informacji, zeskanuj kod QR na pierwszej stronie, aby zobaczyć rozszerzoną instrukcję.

Oryginalna wersja instrukcji została sporządzona w języku angielskim. Wszystkie pozostałe wersje językowe są generowane przy użyciu programu tłumaczeniowego. W przypadku jakichkolwiek rozbieżności lub niespójności obowiązuje oryginalna wersja w języku angielskim.

Przeznaczenie

Nedis PBKWL20W025BK / PBKWL25W525BK to przenośny power bank.
Ten produkt umożliwia jednoczesne ładowanie maksymalnie dwóch urządzeń.
Ten produkt obsługuje technologie Power Delivery (PD) i Quick Charge (QC) oraz jest zabezpieczony przed przeładowaniem, zwarciem i przegrzaniem.
LEDowy wskaźnik ładowania pokazuje poziom naładowania baterii urządzenia.
Ten produkt służy wyłącznie do ładowania urządzeń zewnętrznych.
Produkt nie jest przeznaczony do użytku zawodowego.
Niniejszy produkt może być używany przez dzieci w wieku od 8 lat i starsze oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub osoby nieposiadające doświadczenia i wiedzy, jeśli będą one nadzorowane lub zostaną poinstruowane w zakresie bezpiecznego korzystania z produktu i zrozumieją związane z tym zagrożenia. Dzieci nie powinny bawić się produktem. Czyszczenie i konserwacja nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.
Wszelkie modyfikacje produktu mogą mieć wpływ na bezpieczeństwo, gwarancję i działanie.

Główne części (obraz **A**)

1. LEDowy wskaźnik ładowania
2. Wejście/wyjście USB-C
3. Kabel USB-C – USB-A
4. Bezprzewodowe ładowanie magnetyczne
5. Przycisk zasilania

Instrukcje bezpieczeństwa

Przed zainstalowaniem lub użyciem produktu należy upewnić się, że instrukcje zawarte w niniejszym dokumencie zostały w pełni przeczytane i zrozumiane. Opakowanie oraz niniejszy dokument należy zachować na przyszłość.

⚠ OSTRZEŻENIE

- Urządzenie należy eksploatować wyłącznie w sposób opisany w niniejszej instrukcji.
- Nie używaj produktu, jeśli jego część jest uszkodzona lub wadliwa. Uszkodzony lub wadliwy produkt należy natychmiast wymienić.
- Nie upuszczaj produktu i unikaj uderzeń.
- Ten produkt może być serwisowany wyłącznie przez wykwalifikowanego technika, aby zmniejszyć ryzyko porażenia prądem.
- Nie należy narażać produktu na działanie wody ani wilgoci.
- Produkt jest dostarczany z częściowo naładowanym akumulatorem. Aby zapewnić optymalną żywotność akumulatora, przed pierwszym użyciem należy go w pełni naładować.
- Nie wolno demontować, otwierać ani rozdrabniać akumulatorów wtórnych ani baterii.
- Nie wystawiać ogniw ani Akumulatorów na działanie wysokich temperatur lub ognia. Unikać przechowywania w bezpośrednim świetle słonecznym.
- Nie narażać ogniw ani Akumulatorów na wstrząsy mechaniczne.
- W przypadku wycieku akumulatora nie wolno dopuścić do kontaktu cieczy ze skórą lub oczami. W przypadku kontaktu należy przemyć dotknięty obszar dużą ilością wody i zasięgnąć porady lekarza.
- Ten produkt jest wyposażony w wbudowany akumulator, którego nie można wyjąć. Nie należy próbować samodzielnie wymieniać akumulatora.
- Ładowarkę należy podłączać wyłącznie do gniazdka z uziemieniem.
- Produkt należy zasilać wyłącznie napięciem odpowiadającym oznaczeniom na produkcie.
- Podczas ładowania produkt należy umieścić w dobrze wentylowanym pomieszczeniu.
- Podczas ładowania nie należy umieszczać produktu na materiałach łatwopalnych, takich jak dywaniki, dywany czy pościel.
- Nie należy pozostawiać akumulatora na długo podłączonego do ładowarki, gdy nie jest używany.
- Nie należy ładować urządzenia, gdy ładuje ono inne urządzenie elektroniczne. Spowoduje to skrócenie żywotności akumulatora.
- W razie wystąpienia problemów należy odłączyć urządzenie od gniazdka elektrycznego oraz od innych urządzeń.
- Nie otwierać opakowania.
- Produkt należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Należy używać wyłącznie dołączonego kabla ładującego USB.

Sprawdź zawartość opakowania

Sprawdź, czy wszystkie części są obecne i czy nie ma na nich widocznych uszkodzeń. Jeśli brakuje części lub są one uszkodzone, skontaktuj się z działem obsługi klienta pod adresem: service@nedis.com

Ładowanie powerbanku

ⓘ Produkt jest dostarczany w stanie naładowanym i gotowym do użycia.
Należy używać wyłącznie dołączonego kabla ładującego USB.

1. Podłącz kabel USB-C – USB-A **A**❸ do wejścia/wyjścia USB-C **A**❷.
2. Podłącz drugi koniec kabla USB-C – USB-A **A**❸ do komputera lub Zasilacza.
3. Podłącz zasilacz do gniazdka elektrycznego. LEDowy wskaźnik ładowania **A**❶ zapala się, sygnalizując, że produkt jest ładowany.

ⓘ Każda dioda LED odpowiada 25% pojemności akumulatora.
ⓘ Aby przedłużyć żywotność akumulatora, należy okresowo ładować urządzenie, jeśli nie jest używane przez dłuższy czas.

Ładowanie urządzenia

1. Naciśnij przycisk zasilania **A**❺.
2. Podłącz jeden koniec kabla ładującego swojego urządzenia (nie wchodzi w skład zestawu) do gniazda USB-C **A**❷ lub użyj pierścienia do ładowania bezprzewodowego **A**❹.
3. Podłącz drugi koniec kabla ładującego do Portu ładowania urządzenia.

ⓘ Jeśli posiadasz iPhone'a 12 lub nowszy model, możesz ładować swoje urządzenie za pomocą pierścienia ładującego zgodnego ze standardem MagSafe, znajdującego się na powerbanku.

Gwarancja

Ten produkt jest przeznaczony do użytku domowego. Wszelkie zmiany i/lub modyfikacje produktu spowodują unieważnienie gwarancji. Nie ponosimy odpowiedzialności za szkody spowodowane niewłaściwym użytkowaniem produktu. Normalne zużycie nie jest objęte gwarancją.

Wyłączenie odpowiedzialności

Ze względu na ciągły rozwój naszych produktów pod względem funkcji i wzornictwa, zastrzegamy sobie prawo do wprowadzania zmian w produkcie bez powiadomienia. Wszystkie logotypy, marki i nazwy produktów są znakami towarowymi lub zastrzeżonymi znakami towarowymi ich odpowiednich właścicieli i są niniejszym uznawane za takie.

Utylizacja

Ten produkt jest przeznaczony do selektywnej zbiórki w odpowiednim punkcie zbiórki. Nie wyrzucać produktu razem z odpadami domowymi. Aby uzyskać więcej informacji, należy skontaktować się ze sprzedawcą lub lokalnymi władzami odpowiedzialnymi za gospodarkę odpadami.

Uproszczona deklaracja zgodności UE

Nedis B.V. niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego Nedis PBKWL20W025BK / PBKWL25W525BK jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym:
https://doc.nedis.com/pl-pl/PBKWL20W025BK
https://doc.nedis.com/pl-pl/PBKWL25W525BK

el Οδηγός γρήγορης εκκίνησης

Φορητή εξωτερική μπαταρία

Για περισσότερες πληροφορίες, σαρώστε τον κωδικό QR στην πρώτη σελίδα για να δείτε το εκτεταμένο εγχειρίδιο.

Η αρχική έκδοση του παρόντος εγχειριδίου είναι στα Αγγλικά (HB). Όλες οι άλλες γλωσσικές εκδόσεις δημιουργούνται με τη χρήση προγράμματος μετάφρασης. Σε περίπτωση διαφορών ή ασυμφωνιών, υπερισχύει η αρχική Αγγλική (HB) έκδοση.

Προοριζόμενη χρήση

Το Nedis PBKWL20W025BK / PBKWL25W525BK είναι μια φορητή εξωτερική μπαταρία.
Αυτό το προϊόν μπορεί να φορτίσει έως και δύο συσκευές ταυτόχρονα.
Αυτό το προϊόν υποστηρίζει τα πρότυπα Power Delivery (PD) και Quick Charge (QC) και διαθέτει προστασία από την υπερφόρτιση, το βραχυκύκλωμα και την υπερθέρμανση.
Η LED ένδειξη φόρτισης δείχνει το επίπεδο φόρτισης της μπαταρίας του προϊόντος.
Το προϊόν αυτό προορίζεται αποκλειστικά για τη φόρτιση εξωτερικών συσκευών.
Το προϊόν δεν πρέπει χρησιμοποιείται για επαγγελματική χρήση.
Αυτό το προϊόν μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας από 8 ετών και άνω και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσεων, εφόσον έχουν λάβει επίβλεψη ή οδηγίες σχετικά με τη χρήση του προϊόντος με ασφαλή τρόπο και κατανοούν τους κινδύνους που ενέχει. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με το προϊόν. Ο καθαρισμός και η συντήρηση από τον χρήστη δεν πρέπει να γίνεται από παιδιά χωρίς επίβλεψη.
Οποιαδήποτε τροποποίηση του προϊόντος μπορεί να έχει επιπτώσεις στην ασφάλεια, την εγγύηση και τη σωστή λειτουργία.

Κύρια μέρη (εικόνα **A**)

1. LED ένδειξη φόρτισης
2. USB-C είσοδος/έξοδος
3. Καλώδιο USB-C – USB-A
4. Ασύρματη μαγνητική φόρτιση
5. Κουμπί λειτουργίας

Οδηγίες ασφάλειας

Βεβαιωθείτε ότι έχετε διαβάσει και κατανοήσει αυτές τις οδηγίες πριν εγκαταστήσετε ή χρησιμοποιήσετε το προϊόν. Κρατήστε τη συσκευασία και το κείμενο για μελλοντική αναφορά.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Χρησιμοποιείτε το προϊόν μόνο σύμφωνα με αυτό το εγχειρίδιο.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν εάν κάποιο εξάρτημα είναι κατεστραμμένο ή ελαττωματικό. Αντικαταστήστε αμέσως ένα κατεστραμμένο ή ελαττωματικό προϊόν.
- Μην αφήνετε το προϊόν να πέσει και αποφύγετε τα χτυπήματα.
- Αυτό το προϊόν επιτρέπεται να συντηρείται μόνο από εξειδικευμένο τεχνικό για συντήρηση, ώστε να μειωθεί ο κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.
- Μην εκθέτετε το προϊόν σε νερό ή υγρασία.
- Το προϊόν παραδίδεται με μερικώς φορτισμένη μπαταρία. Για βέλτιστη διάρκεια ζωής της μπαταρίας, φορτίστε την πλήρως πριν από την πρώτη χρήση.
- Μην αποσυναρμολογείτε, μην ανοίγετε και μην τεμαχίζετε δευτερεύουσες κυψέλες ή Μπαταρίες.
- Μην εκθέτετε τις κυψέλες ή τις μπαταρίες σε θερμότητα ή φωτιά. Αποφύγετε την αποθήκευση σε άμεσο ηλιακό φως.
- Μην υποβάλλετε τα στοιχεία ή τις μπαταρίες σε μηχανικό σοκ.
- Σε περίπτωση διαρροής μπαταρίας, μην αφήσετε το υγρό να έρθει σε επαφή με το δέρμα ή τα μάτια. Εάν υπάρξει επαφή, πλύνετε την πληγείσα περιοχή με άφθονο νερό και ζητήστε ιατρική συμβουλή.
- Αυτό το προϊόν διαθέτει ενσωματωμένη μπαταρία που δεν μπορεί να αφαιρεθεί. Μην επιχειρήσετε να αντικαταστήσετε τη μπαταρία μόνοι σας.
- Ο φορτιστής πρέπει να συνδέεται αποκλειστικά σε πρίζα με γείωση.
- Τροφοδοτείτε το προϊόν μόνο με την τάση που αντιστοιχεί στις ενδείξεις του προϊόντος.
- Κατά τη διάρκεια της φόρτισης, το προϊόν πρέπει να βρίσκεται σε καλά αεριζόμενο χώρο.
- Κατά τη φόρτιση, μην τοποθετείτε το προϊόν πάνω σε εύφλεκτα υλικά, όπως χαλιά, μοκέτες ή κλινοσκεπάσματα.
- Μην αφήνετε την μπαταρία να φορτίζεται για μεγάλο χρονικό διάστημα όταν δεν τη χρησιμοποιείτε.
- Μην φορτίζετε το προϊόν όταν αυτό φορτίζει κάποια ηλεκτρονική συσκευή. Αυτό θα μειώσει τη διάρκεια ζωής της μπαταρίας.
- Σε περίπτωση προβλημάτων, αποσυνδέστε το προϊόν από την πρίζα και από άλλες συσκευές.
- Μην ανοίξετε το προϊόν.
- Κρατήστε το προϊόν μακριά από παιδιά.
- Χρησιμοποιείτε αποκλειστικά το παρεχόμενο καλώδιο φόρτισης USB.

Ελέγξτε το περιεχόμενο της συσκευασίας

Ελέγξτε ότι όλα τα εξαρτήματα είναι παρόντα και ότι δεν υπάρχουν ορατές ζημιές στα εξαρτήματα. Εάν λείπουν ή έχουν υποστεί ζημιά εξαρτήματα, επικοινωνήστε με το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών μέσω: service@nedis.com

Φόρτιση της εξωτερικής μπαταρίας

ⓘ Το προϊόν διατίθεται προφορτισμένο και έτοιμο προς χρήση.
Χρησιμοποιείτε αποκλειστικά το παρεχόμενο καλώδιο φόρτισης USB.

1. Συνδέστε το καλώδιο USB-C – USB-A **A**❸ στην USB-C είσοδο/έξοδο **A**❷.
2. Συνδέστε το άλλο άκρο του καλωδίου USB-C – USB-A **A**❸ σε έναν υπολογιστή ή σε ένα καλώδιο ρεύματος.
3. Συνδέστε το καλώδιο ρεύματος σε μια πρίζα. Τα LED ένδειξης φόρτισης **A**❶ ανάβουν για να υποδείξουν ότι το προϊόν φορτίζεται.

ⓘ Κάθε LED αντιστοιχεί στο 25% της χωρητικότητας της μπαταρίας.
ⓘ Για να παρατείνετε τη διάρκεια ζωής της μπαταρίας, φορτίζετε το προϊόν περιοδικά, εάν παραμείνει αχρησιμοποίητο για μεγάλο χρονικό διάστημα.

Φόρτιση της συσκευής σας

1. Πατήστε το κουμπί λειτουργίας **A**❺.
2. Συνδέστε το ένα άκρο του καλωδίου φόρτισης της συσκευής σας (δεν περιλαμβάνεται) στην έξοδο USB-C **A**❷ ή χρησιμοποιήστε τον δακτύλιο ασύρματης φόρτισης **A**❹.
3. Συνδέστε το άλλο άκρο του καλωδίου στη Θύρα φόρτισης της συσκευής σας.

ⓘ Αν διαθέτετε iPhone 12 ή νεότερο μοντέλο, μπορείτε να φορτίσετε τη συσκευή σας μέσω του δακτυλίου φόρτισης συμβατού με MagSafe που βρίσκεται στο powerbank.

Εγγύηση

Το προϊόν αυτό προορίζεται για οικιακή χρήση. Οποιαδήποτε αλλαγή ή/και τροποποίηση του προϊόντος θα καταστήσει άκυρη την εγγύηση. Δεν μπορούμε να αναλάβουμε καμία ευθύνη για ζημιές που προκαλούνται από ακατάλληλη χρήση του προϊόντος. Η κανονική φθορά εξαιρείται από την εγγύηση.

Απόρριψη

Το προϊόν αυτό προορίζεται για χωριστή συλλογή σε κατάλληλο σημείο συλλογής. Μην απορρίπτετε το προϊόν μαζί με τα οικιακά απορρίμματα. Για περισσότερες πληροφορίες, επικοινωνήστε με το κατάστημα λιανικής πώλησης ή με την τοπική αρχή που είναι υπεύθυνη για τη διαχείριση των αποβλήτων.

Απλοποιημένη δήλωση συμμόρφωσης της ΕΕ

Με την παρούσα, η Nedis B.V. δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός τύπου Nedis PBKWL20W025BK / PBKWL25W525BK συμμορφώνεται με την οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης της ΕΕ είναι διαθέσιμο στην ακόλουθη διεύθυνση στο διαδίκτυο:
https://doc.nedis.com/gr-gr/PBKWL20W025BK
https://doc.nedis.com/gr-gr/PBKWL25W525BK

sk Rýchly návod

Prenosná powerbanka

Ak chcete získať viac informácií, naskenujte QR kód na titulnej strane a pozrite si rozšírenú príručku.

Pôvodná verzia tohto návodu je v angličtine (UK). Všetky ostatné jazykové verzie sú vytvorené pomocou prekladového programu. V prípade akýchkoľvek nezrovnalostí alebo nekonzistentnosti platí anglická verzia (UK) návodu.

Určené použitie

Nedis PBKWL20W025BK / PBKWL25W525BK je prenosná powerbanka.
Tento produkt dokáže nabíjať až dve zariadenia súčasne.
Tento produkt podporuje technológie Napájanie (PD) a Quick Charge (QC) a je chránený proti prebitiu, skratu a prehriatiu.
LED indikátor nabíjania zobrazuje stav nabitia batérie zariadenia.
Tento výrobok je určený výlučne na nabíjanie externých zariadení.
Výrobok nie je určený na profesionálne použitie.
Tento výrobok môžu používať deti od 8 rokov a staršie a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a znalostí, ak boli pod dohľadom alebo boli poučené o používaní výrobku bezpečným spôsobom a rozumejú príslušným nebezpečenstvám. Deti sa s výrobkom nesmú hrať. Čistenie a užívateľskú údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.
Každá zmena výrobku môže mať následky na bezpečnosť, záruku a správne fungovanie.

Hlavné časti (obrázok **A**)

1. LED indikátory nabíjania
2. Vstup/výstup USB-C
3. Kábel USB-C – USB-A
4. Bezdrôtové magnetické nabíjanie
5. Tlačidlo napájania

Bezpečnostné pokyny

Pred inštaláciou alebo použitím výrobku si nezabudnite prečítať a pochopiť všetky pokyny v tomto dokumente. Uchovajte obal a tento dokument pre potreby v budúcnosti.

⚠ VAROVANIE

- Výrobok používajte len podľa opisu v tomto návode.
- Výrobok nepoužívajte, ak je niektorá časť poškodená alebo chybná. Poškodený alebo chybný výrobok okamžite vymeňte.
- Výrobok nepúšťajte a vyhýbajte sa nárazom.
- Údržbu tohto výrobku môže vykonávať len kvalifikovaný technik, aby sa znížilo riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Nevystavujte výrobok pôsobeniu vody ani vlhkosti.
- Výrobok sa dodáva s čiastočne nabitou batériou. Pre dosiahnutie optimálnej životnosti batérie ju pred prvým použitím úplne nabite.
- Sekundárne články ani batérie nerozoberajte, neotvárajte ani nerozrezávajte.
- Nevystavujte články ani batérie pôsobeniu tepla alebo ohňa. Neskladujte ich na priamom slnečnom svetle.
- Články alebo batérie nevystavujte mechanickým nárazom.
- V prípade vytečenia batérie nedovoľte, aby sa kvapalina dostala do kontaktu s pokožkou alebo očami. Ak dôjde ku kontaktu, umyte zasiahnuté miesto veľkým množstvom vody a vyhľadajte lekársku pomoc.
- Tento výrobok je vybavený neodnímateľnou vnútornou batériou. Nepokúšajte sa batériu vymeniť sami.
- Nabíjačku smie byť zapojená iba do uzemnenej zásuvky.
- Výrobok napájajte len napätím zodpovedajúcim označeniam na výrobku.
- Počas nabíjania musí byť výrobok umiestnený v dobre vetranom priestore.
- Počas nabíjania nekladte výrobok na horľavé materiály, ako sú koberce, koberčeky alebo posteľná bielizeň.
- Ak batériu nepoužívate, nenechávajte ju dlhodobo nabíjať.
- Produkt nenabíjajte, keď práve nabíja nejaké elektronické zariadenie. Mohlo by to skrátiť životnosť batérie.
- V prípade problémov odpojte výrobok od elektrickej zásuvky a od ostatných zariadení.
- Výrobok neotvárajte.
- Výrobok uchovávajte mimo dosahu detí.
- Používajte výhradne dodaný USB nabíjací kábel.

Skontrolujte obsah balenia

Skontrolujte, či sú prítomné všetky časti a či nie sú viditeľné žiadne poškodenia. Ak chýbajú alebo sú poškodené niektoré časti, kontaktujte servisné stredisko prostredníctvom: service@nedis.com

Nabíjanie powerbanky

ⓘ Produkt je dodávaný nabitý a pripravený na použitie.
Používajte výhradne dodaný USB nabíjací kábel.

1. Zapojte kábel USB-C – USB-A **A**❸ Vstup/výstup USB-C **A**❷.
2. Druhý koniec kábla USB-C – USB-A zapojte **A**❸ do počítača alebo napájacieho adaptéra.
3. Zapojte napájací adaptér do elektrickej zásuvky. LED indikátory nabíjania **A**❶ Svieti, čo signalizuje, že sa produkt nabíja.

ⓘ Každá LED dióda predstavuje 25 % kapacity batérie.
ⓘ Ak výrobok dlhší čas nepoužívate, pravidelne ho nabíjajte, aby sa predĺžila životnosť batérie.

Nabíjanie zariadenia

1. Stlačte tlačidlo napájania **A**❺.
2. Zapojte jeden koniec nabíjacieho kábla vášho zariadenia (nie je súčasťou balenia) do výstupu USB-C **A**❷ alebo použite bezdrôtový nabíjací krúžok **A**❹.
3. Druhý koniec nabíjacieho kábla zapojte do nabíjacieho portu vášho zariadenia.

ⓘ Ak máte iPhone 12 alebo novší model, môžete svoje zariadenie nabíjať prostredníctvom nabíjacieho prstenca na powerbanke, ktorý je kompatibilný s MagSafe.

Záruka

Tento výrobok je určený na domáce použitie. Akékoľvek zmeny a/alebo úpravy výrobku budú mať za následok neplatnosť záruky. Nemôžeme prevziať žiadnu zodpovednosť za škody spôsobené nesprávnym používaním výrobku. Bežné opotrebenie je zo záruky vylúčené.

Vyhlásenie o vylúčení zodpovednosti

Vzhľadom na neustály vývoj našich výrobkov z hľadiska funkčnosti a dizajnu si vyhradzujeme právo na zmeny výrobku bez predchádzajúceho upozornenia. Všetky logá, značky a názvy výrobkov sú ochranné známky alebo registrované ochranné známky ich príslušných držiteľov a sú týmto uznané ako také.

Likvidácia

Tento výrobok je určený na separovaný zber na príslušnom zbernom mieste. Výrobok nelikvidujte spolu s domovým odpadom. Ďalšie informácie vám poskytne predajca alebo miestny úrad zodpovedný za nakladanie s odpadmi.

Zjednodušené vyhlásenie EÚ o zhode

Nedis B.V. týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu Nedis PBKWL20W025BK / PBKWL25W525BK je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ. Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese:
https://doc.nedis.com/sk-sk/PBKWL20W025BK
https://doc.nedis.com/sk-sk/PBKWL25W525BK

cs Rychlý návod

Přenosná powerbanka

Další informace získáte naskenováním QR kódu na titulní straně, kde najdete rozšířenou příručku.

Původní verze tohoto návodu je v angličtině (UK). Všechny ostatní jazykové verze jsou generovány pomocí překladového programu. V případě jakýchkoliv nesrovnalostí nebo nekonzistentností platí anglická verze (UK) návodu.

Zamýšlené použití

Nedis PBKWL20W025BK / PBKWL25W525BK je přenosná powerbanka.
Tento produkt umožňuje nabíjet až dvě zařízení současně.
Tento produkt podporuje technologie Napájení (PD) a Quick Charge (QC) a je chráněn proti přebití, zkratu a přehřátí.
LED ukazatel nabíjení zobrazuje stav nabití baterie zařízení.
Tento výrobek je určen výhradně k nabíjení externích zařízení.
Výrobek není určen k profesionálnímu použití.

- Produkt nenabíjejte, když právě nabíjí nějaké elektronické zařízení. Mohlo by to zkrátit životnost baterie.
- V případě potíží odpojte výrobek od elektrické zásuvky a od ostatních zařízení.
- Výrobek neotvírejte.
- Výrobek uchovávejte mimo dosah dětí.
- Používejte výhradně dodaný USB nabíjecí kabel.

Zkontrolujte obsah balení
Zkontrolujte, zda jsou všechny součásti přítomny a zda na nich nejsou viditelné žádné poškození. Pokud některé součásti chybí nebo jsou poškozené, kontaktujte servisní středisko na adrese: service@nedis.com

Nabíjení powerbanky
Výrobek je dodáván nabitý a připravený k použití.
Používejte výhradně dodaný USB nabíjecí kabel.
1. Zapojte kabel USB-C na USB-A **A❸** Vstup/výstup USB-C **A❷**.
2. Zapojte druhý konec kabelu USB-C na USB-A **A❸** do počítače nebo napájecího adaptéru.
3. Zapojte napájecí adaptér do elektrické zásuvky. LED ukazatele nabíjení **A❶** se rozsvítí, aby signalizovaly, že se zařízení nabíjí.

Každá LED dioda představuje 25 % kapacity baterie.
Chcete-li prodloužit životnost baterie, nabíjejte zařízení pravidelně, pokud ho delší dobu nepoužíváte.

Nabíjení zařízení
1. Stiskněte tlačítko zapnutí / vypnutí **A❺**.
2. Zapojte jeden konec nabíjecího kabelu vašeho zařízení (není součástí balení) do výstupu USB-C **A❷** nebo použijte bezdrátový nabíjecí kroužek **A❹**.
3. Druhý konec kabelu připojte k nabíjecímu portu vašeho zařízení.

Pokud máte iPhone 12 nebo novější model, můžete své zařízení nabíjet pomocí nabíjecího kroužku na powerbanku, který je kompatibilní s MagSafe.

Záruka
Tento výrobek je určen pro domácí použití. Jakékoli změny a/nebo úpravy výrobku mají za následek ztrátu záruky. Nemůžeme převzít žádnou odpovědnost za škody způsobené nesprávným používáním výrobku. Na běžné opotřebení se záruka nevztahuje.

Vyloučení odpovědnosti
Vzhledem k neustálému vývoji našich výrobků z hlediska funkčnosti a designu si vyhrazujeme právo na změny výrobku bez předchozího upozornění. Všechna loga, značky a názvy produktů jsou ochranné známky nebo registrované ochranné známky příslušných držitelů a jsou tímto jako takové uznávány.

Likvidace
Tento výrobek je určen k oddělenému sběru na příslušném sběrném místě. Výrobek nelikvidujte společně s domovním odpadem. Další informace získáte u prodejce nebo u místního úřadu odpovědného za nakládání s odpady.

Zjednodušené prohlášení o shodě EU
Tímto Nedis B.V. prohlašuje, že typ rádiového zařízení Nedis PBKWL20W025BK / PBKWL25W525BK je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese:
https://doc.nedis.com/cs-cz/PBKWL20W025BK
https://doc.nedis.com/cs-cz/PBKWL25W525BK

Ghid rapid de inițiere

Baterie externă portabilă

Pentru mai multe informații, scanați codul QR de pe prima pagină pentru a vedea manualul extins.

Versiunea originală a acestui manual este în limba engleză (Marea Britanie). Toate celelalte versiuni lingvistice sunt generate folosind un program de traducere. În cazul unor discrepanțe sau neconcordanțe, versiunea originală în limba engleză (Marea Britanie) va prevala.

Utilizare preconizată
Nedis PBKWL20W025BK / PBKWL25W525BK este o baterie externă portabilă.
Acest produs poate încărca până la două dispozitive simultan.
Acest produs este compatibil cu tehnologiile Power Delivery (PD) și Quick Charge (QC) și este protejat împotriva supraîncărcării, scurtcircuitelor și supraîncălzirii.
LED indicator încărcare afișează nivelul bateriei produsului.
Acest produs este destinat exclusiv încărcării dispozitivelor externe.
Produsul nu este destinat utilizării profesionale.
Acest produs poate fi utilizat de copii cu vârsta începând de la 8 ani și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau cu lipsă de experiență și cunoștințe, dacă au fost supravegheați sau instruiți cu privire la utilizarea produsului în condiții de siguranță și dacă înțeleg pericolele implicate. Copiii nu trebuie să se joace cu produsul. Curățarea și întreținerea de către utilizator nu trebuie să fie efectuate de copii fără supraveghere.
Orice modificare a produsului poate avea consecințe pentru siguranța, garanția și funcționarea corectă a produsului.

Piese principale (imagine **A**)
1. LED-uri indicatoare de încărcare
2. intrare/ieșire USB-C
3. Cablu USB-C –
4. USB-A Încărcare magnetică fără fir
5. Buton de pornire

Instrucțiuni de siguranță
Asigurați-vă că ați citit complet și că ați înțeles instrucțiunile din acest document înainte de a instala sau utiliza produsul. Păstrați ambalajul și acest document pentru a le consulta ulterior.

AVERTISMENT
- Folosiți produsul exclusiv conform descrierii din acest manual.
- Nu utilizați produsul dacă o piesă este deteriorată sau defectă. Înlocuiți imediat un produs deteriorat sau defect.
- Nu scăpați produsul și evitați lovirea.
- Acest produs poate fi reparat numai de către un tehnician calificat pentru întreținere, pentru a reduce riscul de electrocutare.
- Nu expuneți produsul la apă sau umezeală.
- Produsul este livrat cu bateria încărcată parțial. Pentru o durată de viață optimă a bateriei, încărcați-o complet înainte de prima utilizare.
- Nu demontați, nu deschideți și nu măruntiți bateriile secundare.
- Nu expuneți celulele sau bateriile la căldură sau foc. Evitați depozitarea în lumina directă a soarelui.
- Nu supuneți celulele sau bateriile la șocuri mecanice.
- În cazul scurgerii unei baterii, nu permiteți lichidului să intre în contact cu pielea sau cu ochii. Dacă s-a produs contactul, spălați zona afectată cu cantități abundente de apă și solicitați sfatul medicului.
- Acest produs este echipat cu o baterie internă nedemontabilă. Nu încercați să înlocuiți bateria pe cont propriu.
- Încărcătorul trebuie conectat exclusiv la o priză cu împământare.
- Alimentați produsul numai cu tensiunea corespunzătoare marcajelor de pe produs.
- În timpul încărcării, produsul trebuie amplasat într-un spațiu bine aerisit.
- În timpul încărcării, nu așezați produsul pe materiale inflamabile, cum ar fi covoare, mochete sau lenjerie de pat.
- Nu lăsați bateria la încărcat pentru o perioadă îndelungată atunci când nu o utilizați.
- Nu încărcați produsul atunci când acesta încarcă un dispozitiv electronic. Acest lucru va reduce durata de viață a bateriei.
- În cazul apariției unor probleme, deconectați produsul de la priza electrică și de la celelalte echipamente.
- Nu deschideți produsul.
- Păstrați produsul la îndemâna copiilor.
- Folosiți numai cablul de încărcare USB furnizat.

Verificați conținutul ambalajului
Verificați dacă toate piesele sunt prezente și dacă nu prezintă semne vizibile de deteriorare. Dacă lipsesc piese sau dacă acestea sunt deteriorate, contactați serviciul de asistență la: service@nedis.com

Încărcarea bateriei externe
Produsul este livrat încărcat și gata de utilizare. Folosiți numai cablul de încărcare USB furnizat.
1. Conectați cablul USB-C – USB-A **A❸** în portul de intrare/ieșire USB-C **A❷**.
2. Conectați celălalt capăt al cablului USB-C – USB-A **A❸** într-un computer sau într-un Adaptator de alimentare.
3. Conectați adaptorul de alimentare la o priză. LED-urile indicatoare de încărcare **A❶** se aprind pentru a indica faptul că produsul se încarcă.

Fiecare LED reprezintă 25% din capacitatea bateriei.
Pentru a prelungi durata de viață a bateriei, încărcați periodic produsul dacă acesta rămâne nefolosit pentru perioade îndelungate.

Încărcarea dispozitivului
1. Apăsați butonul de pornire **A❺**.
2. Conectați un capăt al cablului de încărcare al dispozitivului dumneavoastră (nu este inclus) la ieșirea USB-C **A❷** sau utilizați inelul de încărcare fără fir **A❹**.
3. Conectați celălalt capăt al cablului la mufa de încărcare a dispozitivului dumneavoastră.

Dacă ai un iPhone 12 sau o versiune ulterioară, îți poți încărca dispozitivul prin intermediul inelului de încărcare compatibil cu MagSafe de pe powerbank.

Garanție
Acest produs este destinat uzului casnic. Orice schimbare și/sau modificare a produsului va invalida garanția. Nu putem accepta nicio răspundere pentru daunele cauzate de utilizarea necorespunzătoare a produsului. Uzura normală este exclusă din garanție.

Precizări legale
Datorită dezvoltării constante a produselor noastre în ceea ce privește funcția și designul, ne rezervăm dreptul de a face modificări la produs fără notificare prealabilă. Toate logo-urile, mărcile și denumirile produselor sunt mărci comerciale sau mărci comerciale înregistrate ale deținătorilor lor respectivi și sunt recunoscute ca atare.

Eliminare
Acest produs este destinat colectării separate la un punct de colectare adecvat. Nu aruncați produsul împreună cu deșeurile menajere. Pentru mai multe informații, contactați distribuitorul sau autoritatea locală responsabilă cu gestionarea deșeurilor.

Declarație simplificată de conformitate UE
Prin prezenta, Nedis B.V. declară că tipul de echipamente radio Nedis PBKWL20W025BK / PBKWL25W525BK este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet:
https://doc.nedis.com/ro-ro/PBKWL20W025BK
https://doc.nedis.com/ro-ro/PBKWL25W525BK

Lühijuhend

Kaasaskantav akupank

Lisateabe saamiseks skannige esilehel olevat QR-koodi, et näha laiendatud kasutusjuhendit.

Käesoleva kasutusjuhendi originaalversioon on inglise keeles (Briti). Kõik muud keeleversioonid on loodud tõlkeprogrammi abil. Võimalike erinevuste või vastuolude korral kehtib inglisekeelne (Briti) versioon.

Ettenähtud otstarve
Nedis PBKWL20W025BK / PBKWL25W525BK on kaasaskantav akupank.
Selle tootega saab laadida korraga kuni kahte seadet.
See toode toetab Võimsus (PD) ja Quick Charge (QC) tehnoloogiaid ning on kaitstud ülelaadimise, lühise ja ülekuumenemise eest.
Laadimise indikaator LED näitab toote aku laetustaset.
See toode on mõeldud ainult väliste seadmete laadimiseks.
Toode ei ole mõeldud professionaalseks kasutamiseks.
Seda toodet võivad kasutada lapsed alates 8-aastastest ja vanemad ning isikud, kellel on vähenenud füüsilised, sensoorsed või vaimsed võimed või kellel puuduvad kogemused ja teadmised, kui nad on saanud järelevalvet või juhiseid toote ohutu kasutamise kohta ja mõistavad sellega kaasnevaid ohte. Lapsed ei tohi tootega mängida. Lapsed ei tohi ilma järelevalveta teha puhastus- ja hooldustöid.
Toote mis tahes muutmine võib mõjutada ohutust, garantiid ja nõuetekohast toimimist.

Peamised osad (joonis **A**)
1. Laadimise indikaator LED
2. USB-C sisend/väljund
3. USB-C – USB-A kaabel
4. Traadita magnetlaadimine
5. Toitenupp

Ohutusnõuded
Enne toote paigaldamist või kasutamist tuleb kõik käesolevas dokumendis toodud juhised läbi lugeda ja endale selgeks teha. Hoidke pakend ja käesolev dokument edaspidiseks alles.

HOIATUS
- Kasutage seadet ainult käesolevas juhendis kirjeldatud viisil.
- Ärge kasutage toodet, kui mõni osa on kahjustatud või defektne. Asendage kahjustatud või defektne toode viivitamatult.
- Ärge laske toodet maha ja vältige põrutamist.
- Selle toote hooldukseks võib kasutada ainult kvalifitseeritud tehnikut, et vähendada elektrilöögi ohtu.
- Ärge laske tootel kokku puutuda veega ega niiskusega.
- Toode tarnitakse osaliselt laetud akuga. Aku optimaalse töötsa tagamiseks laadige aku enne esimest kasutamist täielikult täis.
- Ärge lahti monteerige, avage ega purustage sekundaarakusid ega akusid.
- Ärge pange akusid või patareisid kuumuse või tulega kokku. Vältige ladustamist otsese päikesevalguse käes.
- Ärge pange patareisid või patareisid mehaanilistele löökidele.
- Kui aku lekib, ärge laske vedelikul kokku puutuda naha või silmadega. Kokkupuute korral peske kahjustatud ala rohke veega ja pöörduge arsti poole.
- Sellel tootel on sisseehitatud aku, mida ei saa eemaldada. Ärge proovige akut ise vahetada.
- Laadija tohib ühendada ainult maandatud pistikupesaga.
- Toote toitepinge peab vastama tootel olevale märgistusele.
- Laadimise ajal tuleb toode paigutada hästi ventileeritavasse ruumi.
- Laadimise ajal ärge asetage toodet kergsüttivatele materjalidele, nagu vaibad, vaipkatted või voodipesu.
- Ärge jätke aku pikaks ajaks laadima, kui seda ei kasutata.
- Ärge laadige toodet, kui see laadib mõnda elektroonilist seadet. See lühendab aku eluiga.
- Kui tekivad probleemid, ühendage toode vooluvõrgust ja teistest seadmetest lahti.
- Ärge avage toodet.
- Hoidke toode lastele kättesaamatus kohas.
- Kasutage ainult kaasasolevat USB-laadimiskaablit.

Kontrollige pakendi sisu
Kontrollige, et kõik osad oleksid olemas ja et neil ei oleks nähtavaid kahjustusi. Kui osad puuduvad või on kahjustatud, võtke ühendust teeninduslauaga aadressil: service@nedis.com

Välise akupanga laadimine
Toode on eelnevalt laetud ja kasutusvalmis.
Kasutage ainult kaasasolevat USB-laadimiskaablit.
1. Ühendage USB-C – USB-A kaabel **A❸** USB-C sisend/väljundpistikusse **A❷**.
2. Ühendage USB-C – USB-A kaabeli teine ots **A❸** arvutisse või toiteadapterisse.
3. Ühendage toiteadapter voolupistikupesaga. Laadimise indikaator LED **A❶** süttivad, näidates, et toode laadib.

Iga LED näitab 25% aku mahutavusest.
Aku tööea pikendamiseks laadige toodet aegajalt, kui see jääb pikemaks ajaks kasutamata.

Seadme laadimine
1. Vajuta toitenupp **A❺**.
2. Ühendage seadme laadimiskaabel (ei kuulu komplekti) üks ots USB-C-väljundiga **A❷** või kasutage juhtmeta laadimisrõngast **A❹**.
3. Ühendage kaabli teine ots seadme laadimisporti.

Kui sul on iPhone 12 või uuem mudel, saad oma seadet laadida akupanga MagSafe-ühilduva laadimisrõngaga kaudu.

Garantii
See toode on mõeldud koduseks kasutamiseks. Mis tahes muudatused ja/või modifikatsioonid tootes muudavad garantii kehtetuks. Me ei saa võtta vastutust toote ebaõigest kasutamisest põhjustatud kahjustuste eest. Tavapärane kulumine on garantiist välja jäetud.

Vastutusnõue
Tulenevalt meie toodete pidevast funktsionaalsest ja disainilisest arengust, jätame endale õiguse teha tootemuudatusi ilma ette teatamata. Kõik logod, kaubamärgid ja tootenimed on nende vastavate omanike kaubamärgid või registreeritud kaubamärgid ja neid tunnustatakse käesolevaga.

Kõrvaldamine
See toode on ette nähtud eraldi kogumiseks asjakohases kogumispunktis. Ärge visake toodet koos olmejäätmetega. Lisateabe saamiseks pöörduge jaemüüja või jäätmekäitluse eest vastutava kohaliku omavalitsuse poole.

Lihtsustatud ELi vastavusdeklaratsioon
Käesolevaga deklareerib Nedis B.V., et käesolev raadioseadme tüüp Nedis PBKWL20W025BK / PBKWL25W525BK vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele. ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil:
https://doc.nedis.com/et-ee/PBKWL20W025BK
https://doc.nedis.com/et-ee/PBKWL25W525BK

Ātrās palaišanas ceļvedis

Pārnēsājama ārējā akumulatora ierīce

Lai uzzinātu vairāk informācijas, noskenējiet QR kodu priekšējā lapā, lai skatītu paplašināto rokasgrāmatu.

Šīs instrukcijas oriģinālā versija ir angļu valodā (Apvienotā Karaliste). Visas pārējās valodu versijas tiek ģenerētas, izmantojot tulkošanas programmu. Pretrunu un neatbilstību gadījumā oriģinālversija angļu valodā (Apvienotā Karaliste) ir noteicošā.

Paredzētais lietojums
Nedis PBKWL20W025BK / PBKWL25W525BK ir pārnēsājama ārējā baterija.
Ar šo produktu vienlaikus var uzlādēt līdz pat divām ierīcēm.
Šis produkts atbalsta Jaudas (PD) un Quick Charge (QC) standartus un ir aizsargāts pret pārlādēšanu, īsslēgumu un pārkaršanu.
Uzlādes indikators Indikatora LED rāda ierīces akumulatora uzlādes līmeni.
Šis produkts ir paredzēts vienīgi ārējo ierīču uzlādēšanai.
Produkts nav paredzēts profesionālai lietošanai.
Šo izstrādājumu var lietot bērni vecumā no 8 gadiem un vecāki, kā arī personas ar ierobežotām fiziskajām, maņu vai garīgajām spējām vai pieredzes un zināšanu trūkumu, ja viņi ir uzraudzīti vai instruēti par izstrādājuma lietošanu drošā veidā un saprot ar to saistītos apdraudējumus. Bērni nedrīkst spēlēties ar izstrādājumu. Bērni bez uzraudzības nedrīkst veikt tīrīšanu un lietotāja apkopi.
Jebkādas izmaiņas produktā var ietekmēt drošību, garantiju un pareizu darbību.

Galvenās detaļas (attēls **A**)
1. Uzlādes indikators Indikatora LED
2. USB-C ieeja/izeja
3. USB-C – USB-A kabelis
4. Bezvadu magnētiskā uzlāde
5. Barošanas poga

Drošības instrukcijas
Pirms produkta uzstādīšanas vai lietošanas pārliecinieties, ka esat pilnībā izlasījis un sapratis šajā dokumentā sniegtos norādījumus. Saglabājiet iepakojumu un šo dokumentu turpmākai lietošanai.

BRĪDINĀJUMS
- Izmantojiet izstrādājumu tikai tā, kā aprakstīts šajā rokasgrāmatā.
- Nelietojiet produktu, ja kāda detaļa ir bojāta vai defektīva. Bojātu vai defektīvu produktu nekavējoties nomainiet.
- Nenometiet izstrādājumu un izvairieties no triecieniem.
- Lai samazinātu elektriskās strāvas trieciena risku, šo produktu drīkst apkalpot tikai kvalificēts tehniķis.
- Neļaujiet izstrādājumam saskarties ar ūdeni vai mitrumu.
- Produkts tiek piegādāts ar daļēji uzlādētu akumulatoru. Lai nodrošinātu optimālu akumulatora darbības laiku, pirms pirmās lietošanas reizes akumulatoru pilnībā uzlādējiet.
- Nedrīkst izjaukt, atvērt vai sasmalcināt sekundāros elementus vai akumulatorus.
- Nepakļaujiet šūnas vai baterijas karstuma vai uguns iedarbībai. Neuzglabāt tiešos saules staros.
- Nepakļaujiet šūnas vai baterijas mehāniskiem triecieniem.
- Akumulatora noplūdes gadījumā nepieļaujiet, lai šķidrums nonāktu saskarē ar ādu vai acīm. Ja notikusi saskare, skartās vietas jānomazgā ar lielu ūdens daudzumu un jāmeklē medicīniska palīdzība.
- Šim produktam ir iebūvēts neizņemams iekšējais akumulators. Neměģiniet akumulatoru nomainīt paši.
- Lādētāju drīkst pieslēgt tikai pie zemējuma rozetes.
- Produktu pieslēdziet tikai ar spriegumu, kas atbilst uz produkta norādītajam.
- Uzlādes laikā izstrādājums jānovieto labi vēdināmā telpā.
- Uzlādējot ierīci, nelieciet to uz uzliesmojošiem materiāliem, piemēram, paklājiem, grīdas segumiem vai gultas veļai.
- Ja akumulatoru nelietojat, to nedrīkst atstāt ilgstoši uzlādēto.
- Nelādējiet ierīci, ja tā pašlaik lādē kādu elektronisko ierīci. Tas saīsina akumulatora kalpošanas laiku.
- Ja rodas problēmas, atvienojiet ierīci no elektrības rozetes un citām ierīcēm.
- Neatveriet izstrādājumu.
- Uzglabāt produktu bērniem nepieejamā vietā.
- Izmantojiet tikai komplektā iekļauto USB uzlādes kabeli.

Pārbaudiet iepakojuma saturu
Pārbaudiet, vai visas detaļas ir klāt un vai uz tām nav redzami bojājumi. Ja detaļas trūkst vai ir bojātas, sazinieties ar servisa dienestu, izmantojot: service@nedis.com

Powerbanka uzlādēšana
Produkts tiek piegādāts jau uzlādēts un gatavs lietošanai.
Izmantojiet tikai komplektā iekļauto USB uzlādes kabeli.
1. Ievietojiet USB-C – USB-A kabeli **A❸** USB-C ieeja/izeja **A❷**.
2. Ievietojiet USB-C – USB-A kabeliņa otru galu **A❸** datorā vai strāvas adapterī.
3. Iestipriniet strāvas adapteri strāvas kontaktligzdā. Uzlādes indikators Indikatora LED **A❶** iedegas, lai norādītu, ka produkts tiek uzlādēts.

Katra LED indikatora gaisma atbilst 25 % no akumulatora jaudas.
Lai pagarinātu akumulatora kalpošanas laiku, periodiski uzlādējiet ierīci, ja tā ilgāku laiku netiek lietota.

Ierīces uzlādēšana
1. Nospiediet Barošanas pogu **A❺**.
2. Ievietojiet savas ierīces Uzlādes kabeļa (nav iekļauts komplektā) vienu galu USB-C izejā **A❷** vai izmantojiet bezvadu uzlādes gredzenu **A❹**.
3. Pievienojiet kabeļa otru galu ierīces Uzlādes portam.

Ja jums ir iPhone 12 vai jaunāks modelis, ierīci varat uzlādēt, izmantojot powerbankā iebūvēto MagSafe saderīgo uzlādes gredzenu.

Garantija
Šis izstrādājums ir paredzēts lietošanai mājas apstākļos. Jebkādas izmaiņas un/vai modifikācijas izstrādājumā padara garantiju spēkā neesošu. Mēs nevaram uzņemties nekādu atbildību par bojājumiem, kas radušies nepareizas izstrādājuma lietošanas rezultātā. Garantija neattiecas uz parastu nolietojumu.

Atruna
Sakarā ar mūsu izstrādājumu pastāvīgu funkciju un dizaina attīstību mēs paturam tiesības veikt izmaiņas izstrādājumā bez iepriekšēja brīdinājuma. Visi logotipi, zīmoli un produktu nosaukumi ir attiecīgo īpašnieku preču zīmes vai reģistrētas preču zīmes, un ar šo tie tiek atzīti par tādiem.

Utilizācija
Šis produkts ir paredzēts atsevišķai savākšanai atbilstošā savākšanas punktā. Neizmetiet produktu kopā ar sadzīves atkritumiem. Lai iegūtu sīkāku informāciju, sazinieties ar mazumtirgotāju vai vietējo iestādi, kas atbildīga par atkritumu apsaimniekošanu.

Vienkāršota ES atbilstības deklarācija
Ar šo Nedis B.V. deklarē, ka radioiekārta Nedis PBKWL20W025BK / PBKWL25W525BK atbilst Direktīvai 2014/53/ES. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē:
https://doc.nedis.com/lv-lv/PBKWL20W025BK
https://doc.nedis.com/lv-lv/PBKWL25W525BK

Greitasis pradžios vadovas

Nešiojamas išorinis akumuliatorius

Jei norite gauti daugiau informacijos, nuskaitykite tituliniame puslapyje esantį QR kodą ir peržiūrėkite išplėstinį vadovą.

Originali šio vadovo versija yra anglų (JK) kalba. Visos kitos kalbinės versijos sukuriamos naudojant vertimo programą. Kilus neatitikimams ar nenuoseklumams, pirmenybė teikiama originaliai anglų (JK) kalbos versijai.

Naudojimo paskirtis
„Nedis" PBKWL20W025BK / PBKWL25W525BK yra nešiojamas išorinis akumuliatorius.
Šis gaminys gali vienu metu įkrauti iki dviejų įrenginių.
Šis gaminys palaiko „Power Delivery" (PD) ir „Quick Charge" (QC) technologijas bei yra apsaugotas nuo perkrauto, trumpojo jungimo ir perkaitimo.
Įkrovimo indikatoriaus šviesos diodas rodo prietaiso akumuliatoriaus įkrovos lygį.
Šis gaminys skirtas tik išoriniams įrenginiams įkrauti. Produktas nėra skirtas profesionaliam naudojimui.
Šį gaminį gali naudoti vaikai nuo 8 metų ir vyresni bei asmenys, kurių fizinės, jutiminės ar protinės galimybės yra ribotos arba kuriems trūksta patirties ir žinių, jei jie buvo prižiūrimi arba instruktuojami, kaip saugiai naudoti gaminį, ir supranta su tuo susijusius pavojus. Vaikai negali žaisti su gaminiu. Vaikai be priežiūros neturi atlikti valymo ir naudotojo priežiūros darbų.
Bet koks produkto modifikavimas gali turėti įtakos saugumui, garantijai ir tinkamam veikimui.

Pagrindinės dalys (**nuotrauka A**)
1. Įkrovimo indikatoriaus šviesos diodai
2. USB-C įvestis/išvestis
3. USB-C – USB-A kabelis
4. Belaidis magnetinis įkrovimas
5. Maitinimo mygtukas

Saugos instrukcijos
Prieš montuodami arba naudodami gaminį įsitikinkite, kad visiškai perskaitėte ir supratote šiame dokumente pateiktas instrukcijas. Saugokite pakuotę ir šį dokumentą, kad galėtumėte su juo susipažinti ateityje.

ĮSPĖJIMAS
- Gaminį naudokite tik taip, kaip aprašyta šiame vadove.
- Nenaudokite produkto, jei jo dalis yra pažeista arba sugedusi. Pažeistą ar sugedusį produktą nedelsiant pakeiskite nauju.
- Nenuleiskite gaminio ir venkite smūgių.
- Šį produktą gali aptarnauti tik kvalifikuotas technikas, kad būtų sumažinta elektros smūgio rizika.
- Neleiskite, kad gaminys susiliestų su vandeniu ar drėgme.
- Produktas tiekiamas su iš dalies įkrauta baterija. Kad baterijos veikimo laikas būtų optimalus, prieš pirmąjį naudojimą jį visiškai įkraukite.
- Negalima išardyti, atidaryti ar susmulkinti antrinių elementų ar baterijų.
- Nelaikykite elementų ar baterijų karštyje ar ugnyje. Venkite laikyti tiesioginiuose saulės spinduliuose.
- Neveikite elementų ar baterijų mechaniniu smūgiu.
- Jei akumuliatorius išteka, neleiskite skysčiui patekti ant odos ar į akis. Patekus į sąlytį, pažeistą vietą nuplaukite dideliu kiekiu vandens ir kreipkitės į gydytoją.
- Šiame gaminyje įmontuota neišimama vidinė baterija. Nebandykite patys pakeisti baterijos.
- Įkrovikłį galima prijungti tik prie įžemintos elektros lizdo.
- Naudokite tik tokį maitinimo šaltinį, kurio įtampa atitinka ant produkto nurodytą įtampą.
- Įkrovimo metu gaminį būtina laikyti gerai vėdinamoje patalpoje.
- Įkraunant gaminio nedėkite ant degių medžiagų, pavyzdžiui, ant kilimėlių, kilimų ar patalynės.
- Nenaudojant baterijos, jos negalima palikti ilgai įkraunamoje būsenoje.
- Nekraukite gaminio, kai jis krauna elektroninį įrenginį. Tai sutrumpins baterijos tarnavimo laiką.
- Jei kyla problemų, atjunkite gaminį nuo elektros lizdo ir kitos įrangos.
- Neatidarykite gaminio.
- Produktą laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje.
- Naudokite tik pridedamą USB įkrovimo laidą.

Patikrinkite pakuotės turinį
Patikrinkite, ar yra visos dalys ir ar ant jų nėra matomų pažeidimų. Jei trūksta dalių arba jos yra pažeistos, susisiekite su pagalbos tarnyba adresu: service@nedis.com

Išorinio akumuliatoriaus įkrovimas
Produktas yra iš anksto įkrautas ir paruoštas naudoti.
Naudokite tik pridedamą USB įkrovimo laidą.
1. Prijunkite USB-C – USB-A kabelį **A❸** į USB-C įvestį/išvestį **A❷**.
2. Įjunkite kitą USB-C – USB-A kabelio galą **A❸** į kompiuterį arba Maitinimo adapterį.
3. Prijunkite maitinimo adapterį prie elektros lizdo. Įkrovimo indikatoriaus šviesos diodai **A❶** užsidega, rodydami, kad įrenginys įkraunamas.

Kiekviena šviesos diodė rodo 25 % baterijos talpos.
Norėdami prailginti baterijos tarnavimo laiką, periodiškai įkraukite įrenginį, jei jis ilgą laiką nenaudojamas.

Įrenginio įkrovimas
1. Paspauskite Maitinimo mygtuką **A❺**.
2. Prijunkite vieną savo įrenginio įkrovimo laido galą (į komplektą neįeina) prie USB-C išėjimo **A❷** arba naudokite belaidžio įkrovimo žiedą **A❹**.
3. Prijunkite kito kabelio galą prie savo įrenginio įkrovimo prievado.

Jei turite „iPhone 12" ar naujesnį modelį, galite įkrauti savo įrenginį naudodami „MagSafe" suderinamą įkrovimo žiedą, esantį išoriniame akumuliatoriuje.

Garantija
Šis gaminys skirtas naudoti buityje. Bet kokie gaminio pakeitimai ir (arba) modifikacijos panaikina garantiją. Mes negalime prisiimti jokios atsakomybės už žalą, atsiradusią dėl netinkamo gaminio naudojimo. Įprastam nusidėvėjimui garantija netaikoma.

Atsakomybės apribojimas
Dėl nuolatinio mūsų gaminių funkcijų ir dizaino tobulinimo pasiliekame teisę keisti gaminį be išankstinio įspėjimo. Visi logotipai, prekių ženklai ir gaminių pavadinimai yra atitinkamų savininkų prekių ženklai arba registruotieji prekių ženklai, ir jie tokiais pripažįstami.

Šalinimas
Šis produktas skirtas atskirai surinkti atitinkamoje surinkimo vietoje. Neišmeskite produkto kartu su buitinėmis atliekomis. Dėl išsamesnės informacijos kreipkitės į mažmeninink arba vietos valdžios instituciją, atsakingą už atliekų tvarkymą.

Supaprastinta ES atitikties deklaracija
Aš, Nedis B.V., patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas Nedis PBKWL20W025BK / PBKWL25W525BK atitinka Direktyvą 2014/53/ES. Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu:
https://doc.nedis.com/lt-lt/PBKWL20W025BK
https://doc.nedis.com/lt-lt/PBKWL25W525BK

Hızlı başlangıç kılavuzu

Taşınabilir Şarj Cihazı

Daha fazla bilgi için, genişletilmiş kılavuzu görmek üzere ön sayfadaki QR kodunu tarayın.

Bu kılavuzun orijinal versiyonu İngilizce (Birleşik Krallık) dilindedir. Diğer tüm dil sürümleri bir çeviri programı kullanılarak oluşturulmuştur. Herhangi bir tutarsızlık veya çelişki durumunda, orijinal İngilizce (Birleşik Krallık) versiyonu geçerli olacaktır.

Kullanım amacı
Nedis PBKWL20W025BK / PBKWL25W525BK taşınabilir bir güç bankasıdır.
Bu ürün, aynı anda en fazla iki cihazı şarj edebilir.
Bu ürün, Güç (PD) ve Quick Charge (QC) teknolojilerini destekler ve aşırı şarj, kısa devre ve aşırı ısınmaya karşı korumalıdır.
Şarj gösterge LED'i, ürünün pil seviyesini gösterir.
Bu ürün, yalnızca harici cihazları şarj etmek amacıyla tasarlanmıştır.
Ürün profesyonel kullanım için tasarlanmamıştır.
Bu ürün, 8 yaş ve üzeri çocuklar ve fiziksel, duyusal veya zihinsel yetenekleri azalmış veya deneyim ve bilgi eksikliği olan kişiler tarafından, ürünün güvenli bir şekilde kullanılmasına ilişkin gözetim veya talimat verildiği ve ilgili tehlikeleri anladıkları takdirde kullanılabilir. Çocuklar ürünle oynamamalıdır. Temizlik ve kullanıcı bakımı gözetim olmadan çocuklar tarafından yapılmamalıdır.
Üründe yapılan herhangi bir değişiklik, güvenlik, garanti ve düzgün çalışması açısından sonuçlar doğurabilir.

Ana parçalar (**resim A**)
1. Şarj gösterge LED'leri
2. USB-C girişi/çıkışı
3. USB-C – USB-A kablosu
4. Kablosuz manyetik şarj
5. Güç düğmesi

Güvenlik talimatları
Ürünü kurmadan veya kullanmadan önce bu belgedeki talimatları tamamen okuduğunuzdan ve anladığınızdan emin olun. Ambalajı ve bu belgeyi ileride başvurmak üzere saklayın.

UYARI
- Ürünü sadece bu kılavuzda tarif edilen şekilde kullanın.
- Ürünün herhangi bir parçası hasarlı veya arızalıysa ürünü kullanmayın. Hasarlı veya arızalı ürünü derhal değiştirin.
- Ürünü düşürmeyin ve çarpmaktan kaçının.
- Elektrik çarpması riskini azaltmak için bu ürünün bakımı yalnızca kalifiye bir teknisyen tarafından yapılabilir.
- Ürünü suya veya neme maruz bırakmayın.
- Ürün, kısmen şarj edilmiş bir pil ile birlikte teslim edilir. En uzun pil ömrü için, ilk kullanımdan önce pili tamamen şarj edin.
- İkincil hücreleri veya pilleri sökmeyin, açmayın veya parçalamayın.
- Hücreleri veya pilleri ısıya veya ateşe maruz bırakmayın. Doğrudan güneş ışığı altında saklamaktan kaçının.
- Hücreleri veya pilleri mekanik şoka maruz bırakmayın.
- Akünün sızması durumunda, sıvının cilde veya gözlere temas etmesine izin vermeyin. Temas etmesi halinde, etkilenen bölgeyi bol miktarda suyla yıkayın ve tıbbi yardım alın.
- Bu ürün, çıkarılamayan bir dahili pil ile donatılmıştır. Pili kendiniz değiştirmeye çalışmayın.
- Şarj cihazı yalnızca topraklanmış bir prize takılmalıdır.
- Ürünü yalnızca ürün üzerindeki işaretlere uygun voltajla çalıştırın.
- Şarj işlemi sırasında ürün, iyi havalandırılan bir alana yerleştirilmelidir.
- Şarj ederken ürünü halı, kilim veya yatak örtüsü gibi yanıcı malzemelerin üzerine koymayın.
- Kullanılmadığında pilini uzun süre şarjda bırakmayın.
- Ürün bir elektronik cihazı şarj ederken ürünü şarj etmeyin. Bu, pil ömrünü kısaltır.
- Herhangi bir sorun ortaya çıkarsa, ürünü elektrik prizinden ve diğer cihazlardan ayırın.
- Ürünü açmayınız.
- Ürünü çocukların ulaşamayacağı bir yerde saklayın.
- Yalnızca ürünle birlikte verilen USB şarj kablosunu kullanın.

Paketin içeriğini kontrol edin
Tüm parçaların mevcut olduğunu ve parçalarda görünür bir hasar olmadığını kontrol edin. Parçalar eksik veya hasarlıysa, aşağıdaki adres üzerinden servis masasına başvurun: service@nedis.com

Powerbank'ı şarj etme
Ürün şarj edilmiş ve kullanıma hazır halde gelir. Yalnızca ürünle birlikte verilen USB şarj kablosunu kullanın.
1. USB-C – USB-A kablosunu **A❸** USB-C girişi/çıkışına takın **A❷**.
2. USB-C – USB-A kablosunun diğer ucunu **A❸** bir bilgisayara veya güç adaptörüne takın.
3. Güç adaptörünü bir prize takın.
Şarj gösterge LED'leri **A❶** , ürünün şarj olduğunu belirtmek için yanar.

Her bir LED, pil kapasitesinin %25'ini temsil eder.
Pilin ömrünü uzatmak için, ürün uzun süre kullanılmayacaksa düzenli aralıklarla şarj edin.

Cihazınızı şarj etme
1. Güç düğmesine basın **A❺**.
2. Cihazınızın şarj kablosunun (ürünle birlikte verilmez) bir ucunu USB-C çıkışına takın **A❷** veya kablosuz şarj halkasını kullanın **A❹**.
3. Kablonun diğer ucunu cihazınızın Şarj bağlant